

GRANDE VENTE

de fin de saison sur tracteur à gazon



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki



ASTRAQOM

Internet haute vitesse pour tous!

- Internet haute vitesse pour les gens qui normalement n'ont que la basse vitesse dialup à **28,95\$**
- DSL haute vitesse **5 MB à 32,95\$** (disponible en ONTARIO, QUÉBEC, ALBERTA & C.B.)
- Utilisation conviviale
- Anti-virus gratuit
- Service à la clientèle sans frais

VRAIE VITESSE!
VRAI SERVICE

1-888-778-1130
www.astracom.ca

La Gatineau www.lagatineau.com

PROJET DE

30 MILLIONS \$



À LAC SAINTE-MARIE

Page 6



LA VIEILLE GRANGE ENVAHIE PAR 2 000 PERSONNES

Page 13



LE FESTIVAL D'EAU VIVE JOUÉ DE CHANCE

Page 9



52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

Portable Lenevo,
Écran 15,4" WXGA
INTEL DUAL CORE T3400 2,16 GHZ
Mémoire 2 GO DDR2
Disque dur 160 GO.
Graveur DVD-RW DL,
lecteur carte mémoire.
Windows Vista Home Basic français, web cam intégrée.
GARANTIE 12 MOIS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

538\$
#160493 ▶▶▶



Image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •



**Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau**
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235

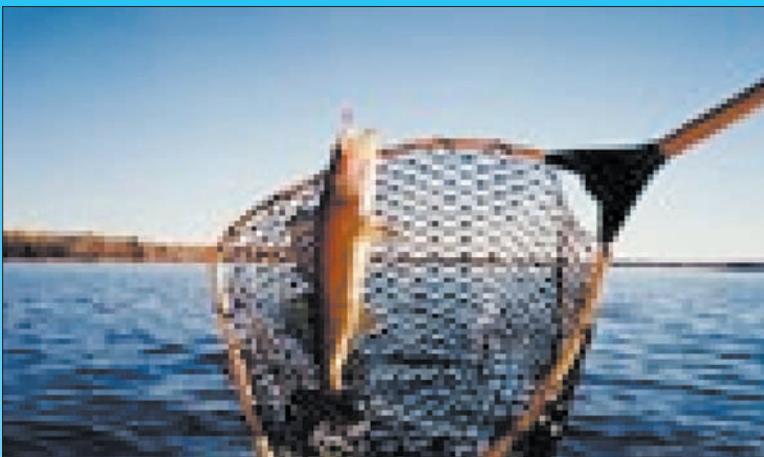


**Commission scolaire des
Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

**POUR UNE
5E ANNÉE**



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 4^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière :

Opération et entretien d'un site récréotouristique.

Contenu de la formation

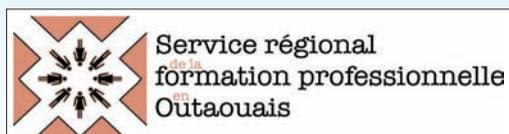
- ~ Métier et formation
- ~ Accompagnement des usagers
- ~ Gestion d'un poste d'accueil
- ~ Traitement des données sur support informatique
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- ~ Utilisation du matériel, l'outillage
- et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- ~ Assistance aux personnes en difficulté
- ~ Orientation et survie en forêt
- ~ Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- ~ Application des règles de santé et de sécurité
- ~ Communication en milieu de travail
- ~ Utilisation du gaz propane
- ~ Service à la clientèle et communication en anglais

Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 2 novembre 2009 au 21 mai 2010.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les **inscriptions** contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.





Quelques jeunes ont défié le taureau mécanique tout au long de la fin de semaine au Festival Country Western de la Vieille Grange à Gracefield. Roxanne Marois et Pierre Martin, de la Commission des loisirs de Gracefield, ont également tenté leur chance. Le résultat a été catastrophique.

La commission a pris le taureau par les cornes

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La Commission des loisirs de Gracefield s'est impliquée dans le Festival Country Western de la Vieille Grange en finançant les jeux gonflables à l'intention des jeunes pendant tout le week-end sur le site.

Au cours de l'été, comme le soulignait la coordonnatrice, Roxanne Marois, la Commission a organisé deux tournois de balle et participé à la mise en place et au suivi du Festival régional de soccer qui a connu un retentissant succès. Des balançoires ont également été aménagées au parc municipal. Au niveau de la piscine, la Commission a offert, avec la collaboration

des sauveteurs, un cours aqua-bambin qui a connu un vif succès auprès des parents.

Avec l'hiver qui vient, la Commission entretiendra les deux patinoires extérieures, celle de Gracefield et celle du secteur Northfield.

La Commission des loisirs de Gracefield est présidée par Pierre Martin et comprend également Étienne Marois, Natine Martin, Julie Thérien, Raymonde Carpentier-Marois, Vincent Robillard, le maire Réal Rochon et Jacques Chantigny.

«Nous avons rencontré plusieurs jeunes de notre municipalité et des communautés environnantes et même de l'extérieur et nous avons eu l'occasion de les amuser pendant que leurs parents ont pu prendre part à d'autres activités sur le site du Festival», conclut Roxanne Marois.

Nouvelles de l'Âge d'Or Assomption

Le club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki vous invite à sa soirée dansante, au local, 257 Des Oblats. Musique Les Campagnards. Buffet en fin de soirée. L'activité débute à 19h.

Ne pas oublier que lors de l'assemblée générale des membres du club, se tiendra une élection pour combler les postes laissés vacants par la fin des mandats de 3 directeurs du conseil d'administration.

Le club est en période de recrutement et les bénévoles se font de plus en plus rares à vouloir occuper des postes au sein du conseil. La tâche est parfois lourde et ingrate mais par contre quelle gratification ou quel plaisir on peut retirer du succès d'une activité.

On peut se procurer sa carte de membre actif à compter de 50 ans.

D'autre part, les cours de danse en ligne débiteront dans la semaine du 21 septembre, aux mêmes jours et heures que l'année dernière. Info: Françoise, 819-449-4036, ou Madeleine, 819-449-1657.

Les cartes de membres pour la saison d'activités 2009-2010 sont maintenant en vente auprès des membres du Conseil d'administration au coût de 5\$.

On vous rappelle que notre salle est toujours disponible, en location, pour différents événements, tels mariages, après funérailles, «stag», conférence ou autres. On prend les informations auprès de Françoise Beaugard au 819-449-4036.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

Notre vedette de la semaine

AUBAINE: 79 000\$

Maniwaki, maison 1 1/2 étage, 4 c.c., rénoverée int. et ext., très propre, située à proximité des services, terrain plat, entrée asphaltée, paysager, remise, gazebo et foyer ext. SIA: 8203167

MANIWAKI

TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenar@gmail.com

<p>PRIX : 189 900 \$</p> <p>EGAN-SUD</p> <p>Grand bungalow, entièrement rénové, finition de qualité supérieure, dans un secteur très recherché. Beaucoup d'extra. À voir absolument! www.guymenard.com SIA: 8183872</p>	<p>HÂVRE DE PAIX</p> <p>LAC BITOBI</p> <p>Endroit merveilleux dans un environnement sauvage, très privé, terrain de plus de 29000 p², dont 450 pieds directement sur le lac avec, en prime, un jardin aquatique. Superbe chalet 3 saisons, pourrait facilement être converti en 4 saisons; 1,200 p², 2 étages, 2 cc, 2 salons, sub complète + sauna. Vendu meuble! Vaut une visite. Prix: 143 900 \$. www.guymenard.com SIA: 8179023</p>	<p>NOUVEAU PRIX</p> <p>LAC MICHEL</p> <p>Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les amoureux de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Prix: 139 900 \$. Réf.: UOM160. www.guymenard.com</p>	<p>GRACEFIELD</p> <p>RIVIÈRE GATINEAU</p> <p>Maison mobile de 3 c.c. située sur un terrain de plus de 6 acres, très privé. À l'entrée sud du village. Prix: 114 900 \$. Réf. 501632. www.guymenard.com</p>
<p>NOUVEAU PRIX</p> <p>LAC BLUE SEA</p> <p>Magnifique 4 saisons, 2 étages avec sous-sol aménagé, finition int. de qualité, cuisine toute équipée, foyer au gaz, beaucoup d'inclusions. Prix: 229 000 \$. Réf.: REB730 www.guymenard.com</p>	<p>92 ACRES</p> <p>MESSINES</p> <p>Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3ième, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessibles. Maison très propre et construction de qualité. Prix: 317 500 \$. Réf. FAL510. www.guymenard.com</p>	<p>BOUL. DES JARDINS</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Prix: 99 900 \$. SIA: 8178637</p>	<p>À LOUER</p> <p>LAC BLUE SEA</p> <p>Bungalow de 3 chambres à coucher loué à l'année. Situé sur le Lac Blue Sea. Prix de 900\$ par mois pas chauffé ni éclairé. www.guymenard.com SIA: 8179267</p>
<p>322 500 \$</p> <p>LAC BLUE SEA</p> <p>Grand bungalow fini tout brique, garage attaché, finitions intérieure de qualité. Aménagement paysager de toute beauté avec une vue sur le lac, face sud ouest. Vous cherchez une propriété sur le bord de l'eau, vous devez visiter celle-ci! www.guymenard.com SIA: 8190415</p>	<p>PRIX : 298 000 \$</p> <p>AUMOND</p> <p>Lac Murray. Maison construite en 2007, finition de qualité supérieure, 3 c.c., 2 s.d.b., 2 garages, 3 remises. Terrain plat de 3 acres, située à 20 min. de Maniwaki, plancher en bois franc et céramique et au s.s. céramique chauffante. SIA: 8201334</p>	<p>TERRAIN DE 10 000 P.C.</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Bungalow tout brique, secteur très recherché, beaucoup de rénovations effectuées, construction de qualité, 3 c.c. au rez-de-chaussée, grand patio, piscine 24 pi., cour arrière privée. Terrain bien aménagé. Faut voir! Prix: 144 900 \$. www.guymenard.com SIA: 8187613</p>	<p>LAC CAYAMANT</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>Chalet 3 saisons, chemin ouvert à l'année, terrain de plus de 33 000 p.c., plat avec plage sablonneuse. Vendu tout équipé. Prix: 109 000 \$. Réf.: NOC700. www.guymenard.com</p>
<p>Prix: 99 900 \$</p> <p>LAC RODDICK</p> <p>Bord de l'eau, 219 pi de façade. Beau terrain double, incluant 2 roulotte (29 pi. et 26 pi.). Bien installé avec une bonne installation de marche à pallier pour descendre au lac. À qui la chance! www.guymenard.com SIA: 8190379</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Semi-détaché, secteur tranquille, près d'une école primaire et d'un parc. Idéal pour les enfants. Possibilité d'un logis au sous-sol. Paiement mensuel d'environ 450\$, loyer potentiel de 400\$ le calcul est facile. www.guymenard.com SIA: 8182095</p>	<p>REPRISE</p> <p>LAC CAYAMANT</p> <p>188, chemin Monette Reprise, bungalow sur le Lac Cayamant, vendu sans garantie légale. SIA: 8205567 www.guymenard.com</p>	<p>LAC CAYAMANT</p> <p>188, chemin Monette Reprise, bungalow sur le Lac Cayamant, vendu sans garantie légale. SIA: 8205567 www.guymenard.com</p>

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ

Thibault (1987) Ltée

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca
Télé.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621



~~Écologique~~
c'est juste logique

À la charge!

L'électricité a simplifié beaucoup de tâches de notre quotidien. Les systèmes portatifs d'accumulation d'électricité, comme les piles, permettent la mobilité combinée aux bienfaits de l'électricité. C'est génial ! Qui pourrait ne pas apprécier la liberté offerte par les accumulateurs et les piles, dans nos véhicules, nos outils, nos divertissements, nos télécommunications en j'en passe? Là où le portrait se gâte, c'est lorsqu'une pile désuète devient un déchet.

Nous sommes de grands consommateurs de piles au Québec. L'Association canadienne des piles domestiques (ACPD) a chiffré nos achats à 48 millions de piles en 2003, ce qui représente plus de 1 565 tonnes de piles ou l'équivalent en poids de 45 remorques de billes de bois. Bien que cette statistique date de 6 ans, il est raisonnable de croire qu'aujourd'hui ce chiffre est encore plus important vu la croissance continue des ventes de piles. Seulement 4,2 % des piles vendues sont rechargeables. Cependant, leur popularité augmente d'année en année. L'utilisation accrue de piles rechargeables ne provient pas d'une bonne volonté lors du choix de piles AA pour le jouet à junior, mais plutôt de la croissante popularité des téléphones cellulaires, ordinateurs portables et autres outils portatifs qui sont conçus pour être rechargés.

Plus on achète de nouvelles piles, plus on jette des piles usagées. Ces dernières comportent un inconvénient majeur : leur toxicité. Les différentes variétés de piles contiennent une ou plusieurs des matières suivantes : lithium, mercure, cadmium, oxyde de zinc, plomb et nickel. Lorsqu'incorporés dans une pile sous une forme chimique spécifique, ces produits permettent l'accumulation de l'énergie électrique. Par coïncidence, cette même forme chimique les rend biodisponibles pour l'environnement ainsi que pour les organismes vivants, animaux et humains. Autrement dit, on ne parle pas de lingots de plomb ou de beau nickel rutilant comme sur une pièce de 5 cents, mais

de formes de métaux et de métaux lourds qui peuvent causer des réactions allergiques, des troubles du système reproductif, des effets neurotoxiques, etc. Bien qu'elle soit toute petite, la pile est puissante : par exemple, une pile peut contenir assez de mercure pour polluer 500 litres d'eau. Saviez-vous que ce sont les piles non rechargeables qui comportent les taux de toxicité les plus élevés?

La pile non rechargeable en fin de vie :



Il y a une façon de se départir des piles usagées afin d'éviter tout ennui à la santé et à l'environnement : la récupération. À l'heure actuelle, environ 10 % des piles jetées prennent cette voie. La récupération des piles évite qu'ils se retrouvent dans des sites d'enfouissement et assure ainsi qu'elles soient prises en charge par des entreprises spécialisées. Ces piles sont alors neutralisées selon leur nature et recyclées si possible. Ainsi, les com-

posantes toxiques ne risquent plus de se retrouver dans l'environnement.

Il y a au moins deux actions à poser qui peuvent améliorer le bilan environnemental de notre relation amoureuse avec les piles. D'un, l'achat (et l'utilisation correcte) de piles rechargeables permet de réduire grandement les piles mises au rebut ainsi que la demande en ressources premières nécessaires à leur fabrication. De deux, la récupération de piles, rechargeables ou non, dans des dépôts prévus à cette fin assure une fin de vie sécuritaire à nos piles.

La pile rechargeable... rechargée!



Ici dans la Vallée-de-la-Gatineau, il existe plusieurs points de chute pour les piles. Plusieurs bureaux municipaux, le bureau de la MRC, plusieurs institutions financières et entreprises privées sont munis de systèmes pour récupérer les piles. Une

liste des dépôts municipaux apparaît dans cette édition du journal La Gatineau dans la publicité couleur sur les peintures usagées. Renseignez-vous sur vos options d'énergie rechargée et récupérée, c'est juste logique.

Kimberley Mason

Une deuxième déception pour la Marche vers la santé

Les organisateurs songent déjà à un nouveau format pour l'an prochain

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Malgré la présidence d'honneur de l'Ancien Canadien de Montréal, Yvon Lambert, la 3e édition de la Marche vers la santé au profit de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (FCSSS-VG), tout comme celle de l'an dernier, a suscité une très faible participation de la population dimanche.

À peine une cinquantaine de personnes ont bravé le temps maussade pour répondre à l'invitation des organisateurs et on pouvait compter sur le bout des doigts la participation de marcheurs. Ceux du sud de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau devaient prendre le départ du siège social de la MRC de Gracefield alors que ceux du nord faisaient de même en face de l'Hôtel Martineau à Maniwaki.

La troisième édition aura tout de même permis à la Fondation de récolter 5 500 \$, une cagnotte qui provient majoritairement de l'appui financier des commanditaires, dont la municipalité de Messines qui offrait le blé d'inde aux participants qui ont convergé à l'arrivée au Centre multiculturel vers 11h30 dimanche. Le brunch matinal de 7h à l'Auberge du Draveur, à 25 \$ l'assiette, n'a attiré que 33 personnes. Le résultat financier aurait pu être plus catastrophique n'eût été des séances de photographies et d'autographes

du président d'honneur Yvon Lambert.

«Le temps maussade explique sûrement cette faible participation mais je tiens à remercier les bénévoles qui ont préparé l'activité. Il faut songer à une autre forme de participation pour la 4e édition. Nous allons analyser le tout dans les prochaines semaines», a précisé M. André Benoit, président de la Fondation.

Le coordonnateur de l'activité, Jonathan Voyer, a tenu à remercier Bell Aliant, le commanditaire majeur de l'événement, l'Auberge du Draveur de Maniwaki, Pierre Riel, Meubles Branchaud et les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, pour leur contribution légendaire à l'événement populaire.

Le conseiller municipal de Messines, Sylvain J. Forest, au nom de ses collègues Paul Gorley et Marcel St-Jacques, présents à l'épluchette, a renouvelé l'engagement de



Yvon Lambert, un Ancien Canadien, président d'honneur de l'événement, est entouré d'André Benoit, président de la Fondation, le coordonnateur Jonathan Voyer, Gilles Lafrenière de l'Auberge du Draveur à Maniwaki, Michel Bertrand de Bell Aliant et le Dr. Vafa Nateghy.

la municipalité de Messines à la Marche en indiquant qu'il allait prier St-Raphaël, patron de la paroisse, pour du beau temps pour la quatrième édition.

Le président d'honneur, Yvon Lambert, a indiqué qu'il était rare qu'il se levait si tôt un dimanche matin. «La participation d'aujourd'hui démontre qu'il est de plus en plus difficile d'organiser de telles activités et les organisateurs ont besoin d'un plus grand support pour le faire. Il faut commencer tout de suite à préparer l'édition de 2010. J'ai bien apprécié ma visite en

Haute-Gatineau où j'ai retrouvé plusieurs amateurs du Canadien de Montréal.»

Les prix de présence

Mme Julie Logue a mérité un micro-ondes offert par le Dr. Vafa Nateghy alors que Lucie Nault faisait de même en remportant la nuitée offerte par l'Auberge du Draveur de Maniwaki. Le paramédic Stéphane Lauzon a gagné le crock-pot offert par le Dr. Vafa Nateghy. Marie-Lise Robidoux et Bill Mc Crusty ont gagné les séances de 60 minutes de massage offertes par l'Auberge du Draveur de Maniwaki.

Présenté par la bibliothèque J.R L'Heureux

Concours de poésie pour tous

Les gagnants seront dévoilés lors de la **Soirée poésie, musique, slam:**
Le vendredi 25 septembre 2009
de 19h à minuit au Château Logue de Maniwaki

Modalités du concours

Sujet libre entre 15 et 30 vers
Tous les poèmes doivent être remis à la bibliothèque de Maniwaki au 14 rue Comeau avec vos coordonnées, avant le 18 septembre 2009
Il y a trois catégories d'âges*:
9 à 12 ans, 13 à 17 ans et 18 ans et plus

* Cinq inscriptions minimum par catégorie doivent être reçues pour que les trois catégories soient éligibles au concours

PRIX
Livres
Bourses de 100\$ (une par catégorie)
Ensemble de scrapbooking
Chèques-cadeaux

INFORMATIONS:
819-449-2738

Présenté par:



Présenté dans le cadre de:



VILLE DE MANIWAKI

Location de la Salle communautaire du Centre des loisirs

Dans le cadre de sa politique familiale, qui favorise l'exercice physique et les bonnes habitudes de vie pour sa population, la Ville de Maniwaki a révisé à la baisse le tarif de location de la salle communautaire du centre des loisirs.

En effet toute personne ou organisation désireuse de louer la salle du centre des loisirs se verra offrir un **taux préférentiel de 20\$ de l'heure**. Le tarif normal pour la location de la salle pour tout genre d'événement est de 40\$ de l'heure. **Les horaires disponibles sont entre 9h00 et 22h00.**

Donc, si vous êtes intéressé vous n'avez qu'à communiquer avec la Ville de Maniwaki au 819-449-2800.

 Muguette Céré Agent Immobilier Agréé (819) 441-8171 Courriels : muguettecere@sympatico.ca n.stjacques@picanoc.ca		 Nathalie St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 441-9090	
199 000 \$ SIA: 8184752 39, ch. du Rapide-Faucher	Gracefield, 3 c.c., 8 pièces, 1 garage, zoné résidentiel allée en béton, installation pour laveuse/sécheuse à 2 niveaux	55 000\$ Prix réduit SIA: 8174068 Centreis™	Les joies de la campagne! Située à 2 minutes de la route 105, cette propriété de 3 ch.à couché vous comblera de joie, garage, piscine et tranquillité sera votre lot à tous les jours. N'hésitez pas, faites vous plaisir.
PRIX RÉDUIT: 80 000 \$ SIA: 8132492 675, Route Principale, Aumond	Maison ancienne 1912, idéal pour gîte du passant, 3 cc avec possibilité de +, plancher de bois.Salon avec poutre au plafond. Spa intérieur. Occasion d'affaire!	28 500\$ NOUVELLE INSCRIPTION SIA: 8207887 Chemin De Blue Sea	Gracefield, Grand terrain de ± 3 acres de boisé. L'endroit idéal pour la construction de votre nouvelle maison!
80 000\$ NOUVELLE INSCRIPTION SIA: 8207843 62, rue Principale - Gracefield	Recherché ! Magnifique terrain de plus de 4 acres (plat) donnant sur la rivière Gatineau. Faites vite!	12 500\$ NOUVELLE INSCRIPTION SIA: 8207868 Ch. du Rapide-Faucher	Gracefield - Grand terrain de 1.5 acre, boisé sur le chemin du Rapide Faucher avec belle façade de près de 100' donnant sur la rivière Gatineau. À qui la chance!
SIA: 8038296 253, ch. Langevin - Aumond	Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse. Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour! Prix réduit!	42 900\$ SIA: 8158240 3, rue Principale N., Montcerf	Situé au centre du village, petite maison de 2cc, jolie cour arrière privé/paysagé. Idéal comme première maison! Prix réduit!

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Méga projet de 30 millions \$ à Lac Ste-Marie

Les travaux du projet Grand Resort sont en cours

PAR JEAN LACAÏLLE

LAC STE-MARIE - Les travaux du chemin qui mènera au projet Grand Resort ont débuté il y a deux semaines à Lac Ste-Marie. Il s'agit d'un projet dont la première phase prévoit la construction d'une centaine de résidences et de condos qui sera suivie par la construction d'un hôtel de luxe d'une centaine d'unités dans une deuxième phase qui devrait être entreprise d'ici deux ans.

La nouvelle a été confirmée, mardi matin, par le fils du promoteur M. André Lesage, Marc-André Lesage. Le Grand Resort de Lac Ste-Marie sera construit à l'est de la rivière Gatineau, à droite du chemin Lac Ste-Marie, près du pont du même nom.

«Mon père, André, a acquis quelque 500 acres de terrain dans ce secteur il y a 15 ans avec l'intention d'y construire un complexe domiciliaire avec un hôtel grand luxe d'une centaine de chambres avec spas. Il s'agit d'un projet familial que mon père rêvait de réaliser à Lac Ste-Marie où nous possédons un chalet depuis de nombreuses années», indique Marc-André Lesage.

Le projet sera érigé le long de la péninsule qui unit la rivière Gatineau au Lac Ste-Marie. Au cours des deux prochaines années, le projet, selon Marc-André Lesage, va créer une centaine d'emplois dans tous les domaines de la construction domiciliaire.

Pour ce qui concerne la construction de l'hôtel, elle sera entreprise dès que les investisseurs auront manifesté clairement leur intention d'y investir. La famille Lesage est originaire de Cantley.



Les travaux de construction d'un chemin d'accès, sur une distance de 1 kilomètre, au projet domiciliaire Grand Resort de Lac Ste-Marie ont débuté il y a deux semaines.

Le chemin d'accès au projet domiciliaire longe la rivière Gatineau sur une distance

de 1 kilomètre. Le projet est réalisé par Construction Habitat, 6588921 Canada inc. et A. Lesage et Fils dont le siège social est situé à Gatineau.

Monique Montpetit gagne le gros lot de 3 000 \$

LA GATINEAU - Monique Montpetit, de St-Eustache, a mérité le premier prix d'une valeur de 3 000 \$ à la suite de la présentation de la Course des canards du club Optimiste de Maniwaki le 23 août dernier.

Les membres du club Optimiste de Maniwaki remercient la population puisqu'ils ont réussi à vendre 3 500 billets, à 5 \$ chacun, pour l'édition 2009. Ces bénéfices nets serviront à financer les activités entourant le Camp Le Terrier du Lac Achigan, l'oeuvre populaire majeure de l'organisme.

Les personnes suivantes ont reçu des

sommes identiques de 100 \$ chacune à la suite de la course. Les gagnants sont donc Garry Moore, Michel Breton, Doris Bernatchez, Suzanne Goulet et Daniel Gauthier de Maniwaki, Alain Doucet de Montréal, Bernard Paquette de Cayamant, Nancy Morin de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Simon Morin de Gatineau et Guy Turpin de Montcerf-Lytton.

La Course des canards sera à nouveau présentée en 2010 et le club Optimiste de Maniwaki remercie la population pour sa générosité légendaire pour l'édition 2009.



Le président de l'édition 2009 de la Course des canards, M. Gilles Lafrenière, et le président du club Optimiste de Maniwaki, M. Denis Bonhomme, remettent le gros lot de 3 000 \$ à Mme Monique Montpetit de St-Eustache.

La Gatineau

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.



ET ACTION!

Offre spéciale à la clientèle de Royal LePage

Quel que soit le projet d'habitation, nous sommes en mesure de bien vous conseiller. Vous faites le bon choix avec le financement hypothécaire de la Banque Nationale.¹

- Programme de garantie résidentielle gratuit pour un an.²
- Remise de 1 250 \$ pour les frais de notaire.³

Vous aider à réaliser vos rêves, c'est notre métier!

Contactez votre Directeur développement hypothécaire pour connaître nos offres spéciales!



1. Certaines conditions s'appliquent. La promotion s'adresse à toute personne, à l'exception des employés de la Banque Nationale, qui contracte un prêt hypothécaire de plus de 100 000 \$ auprès de la Banque Nationale sur une résidence unifamiliale, c'est à dire des constructions ordinaires, maisons usinées, modulaires, condominiums et maison de ville. La surface habitable doit être de moins de 5 000 p.c. et constituer la résidence principale. L'octroi d'un prêt hypothécaire est conditionnel à l'approbation de crédit par la Banque Nationale. La personne doit contracter un prêt hypothécaire d'un terme de 5 ans et plus, d'un amortissement d'au moins 25 ans au taux alors en vigueur et précisé dans l'offre de financement. La promotion est valide du 1^{er} août 2009 jusqu'au 31 décembre 2009. Le client doit signer « La convention régissant les promotions associées à un crédit » avec les conséquences que cela comporte. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion de la Banque Nationale. La Banque Nationale se réserve le droit de mettre fin à cette promotion en tout temps sans préavis. 2. Les trois premières mensualités seront gratuites. Les neuf mensualités suivantes apparaîtront sous forme de crédit au compte bancaire du client. À compter du quatrième mois, les frais mensuels seront de 14,95 \$ plus taxes. 3. La remise de 1 250 \$ apparaîtra sous forme de crédit au compte bancaire du client, détenu à la Banque Nationale, suite au déboursement du prêt hypothécaire.

Château Logue

SOIRÉES CHÂTEAU LOGUE

Un généreux choix de plats savoureux

Mardi " Moules en folie " en soirée

- Assiette de moules servie avec frites.
- Choix de 3 sauces différentes pour vos moules et 1 mayonnaise pour vos frites.



Mercredi " Pâtes en fête " en soirée

- A volonté
- 8 choix de pâtes, 8 choix de sauces
- Servies avec un pain à l'ail.

Jeudi- Vendredi- Samedi et Dimanche soir " Boeuf, Boeuf, Boeuf "

- Filet mignon, entrecôte, faux-filet et côte de boeuf, à partir de \$26,95 !!!!
- Verre de vin rouge : Spécial à \$5,00 le verre, plus taxes et service, 2 choix par semaine.
- Notez bien que le tarif spécial du verre de rouge est valide pour ceux qui prennent le menu boeuf, boeuf, boeuf !!!

Tous les week-ends :

Buffet petit-déjeuner tous les samedis et dimanches à partir du samedi 05 septembre.

- Buffet chaud et froid
- 07h30 à 11h00
- \$ 8 ,95/personne, ++



Aidez-nous à bien vous servir, réservez votre table !!!!
819-449-4949



Château Logue
12, rue Comeau,
Maniwaki

Notre couturière Julie Caron est de retour !!

Vos vêtements ont besoin de retouches ou de modifications?

Notre couturière spécialiste Julie vous attends!

Satisfaction garantie !

J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

Les Sports DAULT ET FRÈRES

Polaris Touring 500
2009

7 995\$

3 ans de garantie



383, boul. Desjardins
Maniwaki 449-1001

*En vigueur jusqu'au 30 septembre 2009

Le Festival d'eau vive joue de chance malgré la pluie

L'équipe de bénévoles a fait un travail colossal

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - La 13e édition du Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau, qualifiée de chanceuse par les organisateurs et les promoteurs, s'est finalement avérée positive malgré la pluie qui est venue perturber la volonté des participants qui bravaient pour la première fois les eaux de la belle rivière Gatineau.

«Nous n'avons aucun incident dramatique à déclarer. Aucun des participants n'a été blessé. Les bénévoles ont mis l'emphase sur la sécurité des participants et tout s'est

bien déroulé», d'indiquer Élisabeth Shea, responsable des relations médiatiques de l'événement.

Les bénévoles ont été extraordinaires en montant le site à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau et en le démontant au terme de l'activité dimanche. Les kayakistes et canotiers expérimentés, qui ont vaincu la Gatineau à plusieurs reprises dans le passé, se sont amusés comme des larrons en foire tout au long de la fin de semaine profitant au maximum de leur connaissance du cours d'eau qui est exceptionnel pour la pratique de ce style d'activités sportives.

«La pluie a très certainement joué de



La rivière offre toute une expérience aux amateurs d'eau vive.



vilains tours aux amateurs débutants, mais pour le reste, je ne crois pas que les participants expérimentés aient eu le moindre problème tout au long de la fin de semaine», d'ajouter Don Karn, un membre du comité organisateur qui a confirmé que le Festival serait de retour l'an prochain et que les profits de la 13e édition allaient être versés au Fonds de préservation des rivières québécoises.

Les bénévoles ont pu compter sur la collaboration de la ville de Maniwaki,

Équipement Maniwaki, Meubles Branchaud et Budget-Rent-a-Car pour transporter les participants sur les lieux des activités en eau vive.

Même s'il y avait un peu moins de participants que l'an dernier, le Festival a, encore une fois, connu un succès auprès des sportifs en eau vive qui sont fidèles au Festival de la Haute-Gatineau. Ils se promettent d'ailleurs d'accepter le rendez-vous de la 14e édition en 2010.

CONSULTATIONS PUBLIQUES



Invitation COMGA

Le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau (COMGA) est heureux de vous inviter à participer à ses prochaines consultations publiques qui auront lieu aux endroits suivants à compter de 19h00:

Gracefield: 10 septembre 2009

l'Auberge l'Entre-Deux-Mondes, 49, rue St-Joseph

Campbell's Bay 17 septembre 2009

Centre récréatif de Campbell's Bay, 2, rue Second

Chelsea 24 septembre 2009

Centre communautaire de Chelsea, 220, chemin Old Chelsea

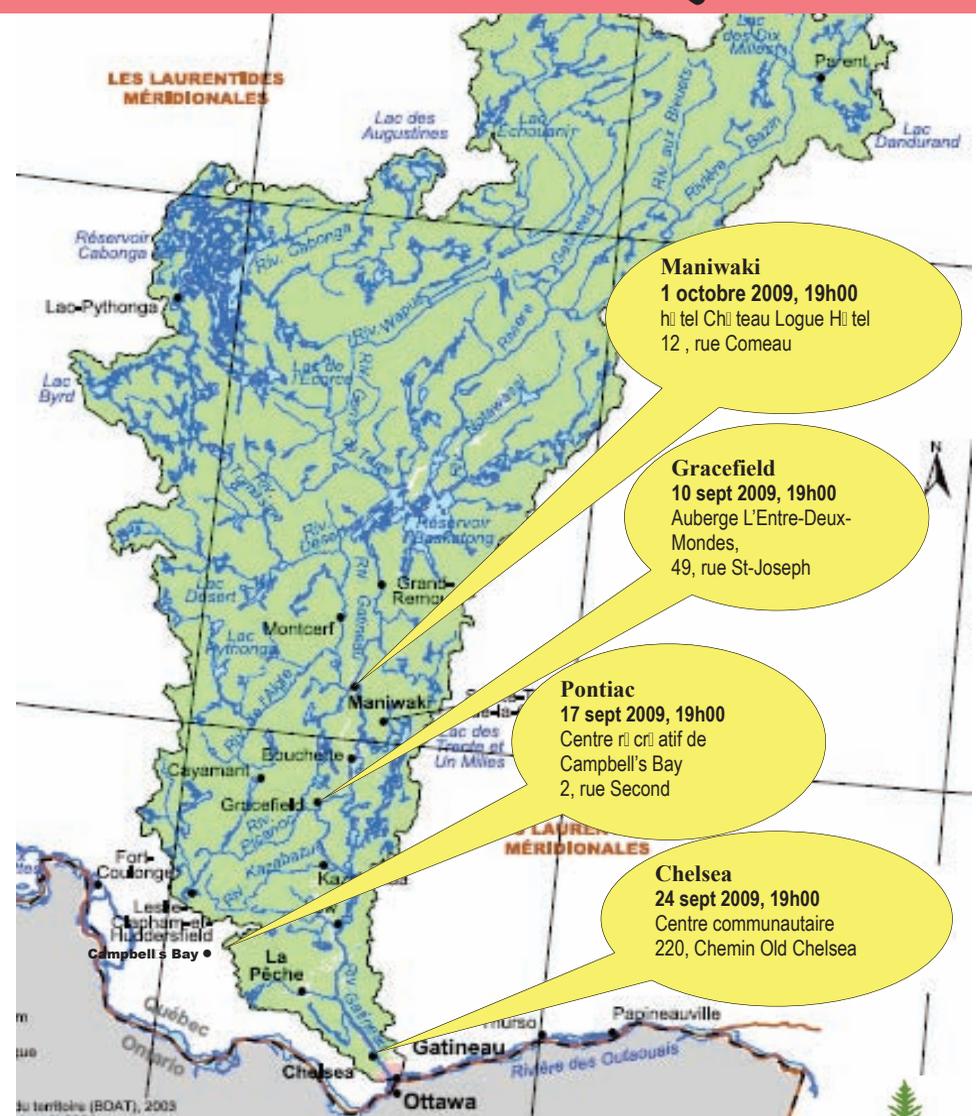
Maniwaki 1er octobre 2009

Hôtel Château Logue, 12, rue Comeau

Au cours de ces réunions, nous vous présenterons le Plan directeur de l'eau (PDE) du bassin versant de la rivière Gatineau, ensuite nous expliquerons les changements au bassin versant suite au redécoupage. Ce redécoupage a élargi notre territoire de gestion de l'eau.

Venez émettre vos commentaires concernant les implications de ce nouveau territoire.

Pour plus de détails, veuillez contacter le COMGA; par courriel claire.desjardins@comga.org ou giorgio.vecco@comga.org par téléphone au (819) 771-5025.



COMGA





**Service complet.
Sans commission.**

Paul Gendron
Représentant Outaouais
819 664.2627

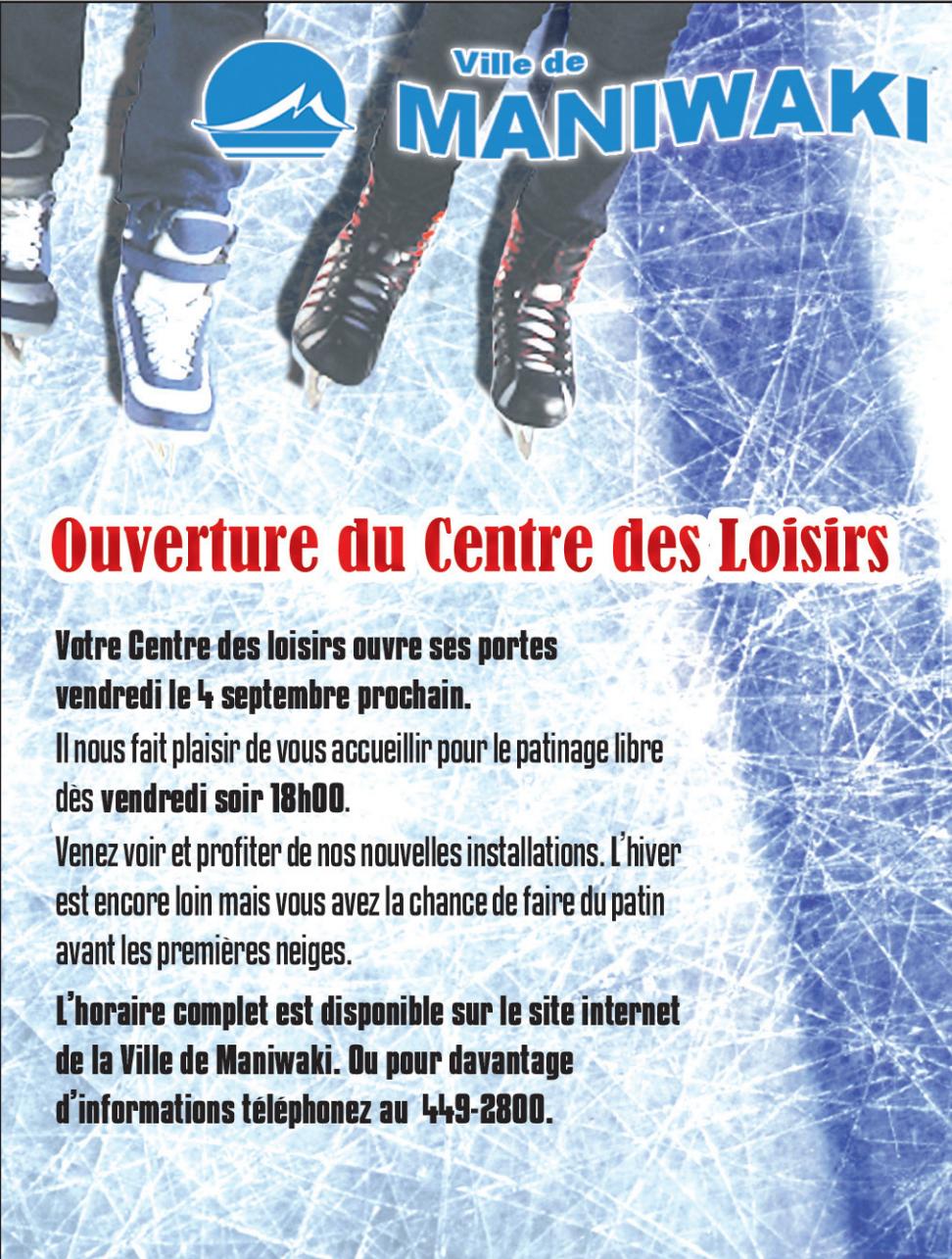
À VENDRE
DuProprio.com
Service complet, sans commission
1 866 387.7677

Nouvel Horaire
CLINIQUE MÉDICALE
Dr Pierre Saint-Georges
153, Principale sud MANIWAKI

CLINIQUE ANTIDOULEUR (AVEC RENDEZ-VOUS) MERCREDI AU VENDREDI DE 8h À MIDI	URGENCE MINEURE (SANS RENDEZ-VOUS) LUNDI AU VENDREDI DE 13h À 16h SAMEDI DE 10h à 14h
---	--

ATT: BILLET DE RÉSERVATION POUR CLINIQUE SANS RENDEZ-VOUS DISPONIBLE DÈS 9h

Nouveau numéro de téléphone: 819.306.0702



Ville de MANIWAKI

Ouverture du Centre des Loisirs

Votre Centre des loisirs ouvre ses portes vendredi le 4 septembre prochain.

Il nous fait plaisir de vous accueillir pour le patinage libre dès vendredi soir 18h00.

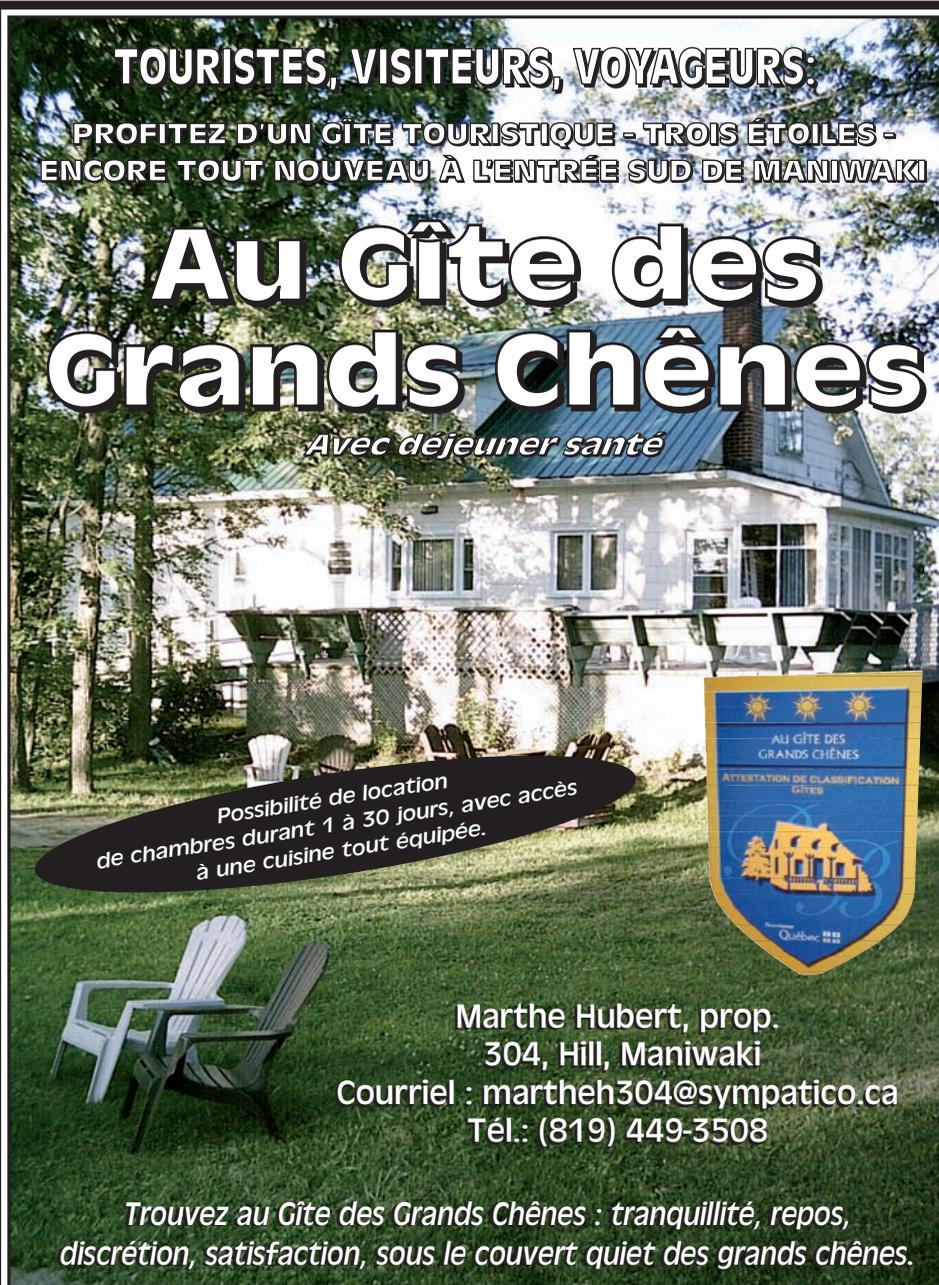
Venez voir et profiter de nos nouvelles installations. L'hiver est encore loin mais vous avez la chance de faire du patin avant les premières neiges.

L'horaire complet est disponible sur le site internet de la Ville de Maniwaki. Ou pour davantage d'informations téléphonez au 449-2800.

TOURISTES, VISITEURS, VOYAGEURS:
PROFITEZ D'UN GÎTE TOURISTIQUE - TROIS ÉTOILES - ENCORE TOUT NOUVEAU À L'ENTRÉE SUD DE MANIWAKI

Au Gîte des Grands Chênes
Avec déjeuner santé

Possibilité de location de chambres durant 1 à 30 jours, avec accès à une cuisine tout équipée.



Marthe Hubert, prop.
304, Hill, Maniwaki
Courriel : martheh304@sympatico.ca
Tél.: (819) 449-3508

Trouvez au Gîte des Grands Chênes : tranquillité, repos, discrétion, satisfaction, sous le couvert quiet des grands chênes.

ESTIMATION GRATUITE
Pour des prix à couper le souffle.



Les entreprises d'électricité Marc Gaudette
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

38, ch. Monette
Lac Cayamant

Tél.: 819 463-2828
Télec.: 819 463-2967
Cell.: 819 441-8282
Sans frais: 1 877 280-2828
marc-gaudette@bellnet.ca

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Le nouvel expert dans votre région

Des millions de dollars dorment dans nos forêts

Plusieurs espèces de champignons de la région sont comestibles

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - En tondant votre pelouse, vous coupez, très souvent sans le savoir, des champignons d'espèces qui sont comestibles. Le mycologue Stéphane Granat, qui s'y connaît en la matière, propose une initiation à la cueillette de champignons forestiers à potentiel commercial et gastronomique.

Ce cours de formation, dont il est l'enseignant, a été mis sur pied par l'Association de commercialisation des champignons du Québec dont vous pouvez consulter le site web au acchf.ca.

Stéphane Granat tiendra une initiation à la cueillette des champignons forestiers à potentiel commercial et gastronomique le dimanche 13 septembre prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Le coût de l'inscription est de 25 \$. Le cours débute à 8h30 et se poursuit toute la journée. Le mycologue recherche 25 personnes pour cette formation. Vous pouvez vous informer et même vous inscrire en le contactant au 819-449-3552.

«Je m'intéresse à la mycologie depuis 15 ans déjà. Il existe beaucoup d'espèces de champignons dont une cinquantaine sont facilement identifiables. Ils poussent sous vos yeux. Il y en a même dans votre pelouse. Au lieu de nous apprendre l'algèbre à l'école, on aurait pu nous rendre conscient de ce qui pousse dans notre environnement et qui est à notre portée. Il y a des champignons partout mais il faut cibler

l'espèce et le site de la cueillette. Il ne sert à rien de s'aventurer partout sur le territoire. La chanterelle, par exemple, pousse où il y a de jeunes sapins. Les champignons vivent en symbiose avec les racines des arbres.»

Le champignon pousse dans le sol. Le champignon n'est pas dangereux en soi. Il faut en connaître la teneur tout simplement. «Quand ils parlent de champignons, pour une raison que j'ignore, les gens sont craintifs. Certaines espèces sont toxiques. Il faut les connaître, c'est aussi simple que ça», d'indiquer Stéphane Granat, qui suggère cette initiation en toute simplicité. Il pourrait y avoir une suite à ce premier essai de formation si la demande persiste et augmente au cours des prochains mois. Il est cependant trop tard pour une sortie dans la nature puisque la saison des champignons tire à sa fin. Mais Stéphane Granat ne dit pas non à un tel exercice dès 2010, si la demande persiste, ce qu'il souhaite, évidemment.

Au cours de l'initiation du dimanche 13 septembre prochain, il sera question d'éthique, de sécurité et de l'orientation de la démarche. Il veut créer des cueilleurs de champignons dans la région.

Stéphane Granat croit qu'il est possible de fonder une entreprise de cueilleurs de champignons, qui est un produit forestier non ligneux. «Il est possible de créer de l'emploi et générer des revenus supplémentaires aux cueilleurs. Nous pourrions tisser des liens d'affaires avec les producteurs de boisés privés et convenir d'un partenariat



Le mycologue Stéphane Granat tient une initiation à la cueillette des champignons forestiers à potentiel commercial et gastronomique le dimanche 13 septembre prochain à l'Auberge du Draveur, à Maniwaki. Informez-vous au 819-449-3552. Les champignons qu'il tient dans sa main gauche sont de l'espèce du dermatose des rusulles, qu'on appelle familièrement le homard. Il goûte le fruit de mer et se cueille sur le bord des chemins. L'espèce dans sa main droite est la chanterelle, qui pousse tout particulièrement près des jeunes sapins en forêt, ou sur votre pelouse.

d'affaires avec un partage des profits des cueillettes. Il y a des champignons partout dans la Vallée-de-la-Gatineau. Les

gens qui veulent plus d'information, peuvent m'appeler, en tout temps, au 819-449-3552».



Chantal Chartrand fera partie des personnes qui porteront le flambeau olympique.

Chantal Chartrand portera le flambeau olympique

SOGERCOM.COM (Dimanche 23 août 2009) - Chantal Chartrand, de Maniwaki, sera l'une des 13 employés de Bell Aliant qui porteront le flambeau olympique durant sa traversée pancanadienne vers Vancouver. "Il s'agit de la reconnaissance suprême pour une vie entière

de dévouement, a souligné Heather Tulk, l'une des vice-présidentes de Bell Aliant.

Tout comme les athlètes eux-mêmes, nos porteurs de flambeau olympique savent ce que cela signifie de sacrifier leur temps pour le mieux-être de nos collectivités", a-t-elle ajouté. Mme Chartrand est

très impliquée dans les événements communautaires de la Vallée de la Gatineau, autant à titre personnel qu'à titre de représentante de Bell Aliant.

Quelque 250 candidatures avaient été proposées parmi les employés de Bell

Fête du cimetière, Montcerf-Lytton

MONTCERF-LYTTON - Tous les paroissiens et amis de la communauté Sainte Philomène de Montcerf-Lytton sont invités à la Fête du cimetière de la communauté, ce dimanche 6 septembre.

Les défunts de la dernière année, depuis septembre 2008 jusqu'à ce jour, seront soulignés tout spécialement à la Messe de 11 h. La Messe sera suivie d'une visite au cimetière et d'un repas servi par le Comité local Sainte-Philomène de Montcerf Lytton à la salle de Chute-Rouge, située au 189, ch. de Lytton. Une invitation toute spéciale est lancée aux membres des familles des défunts célébrés ainsi qu'à leurs parents et amis.

Pour de plus amples renseignements, on peut composer le (819) 449-1593.



Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé



Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777

<p>75 000 \$</p>  <p>LAC MICHEL</p>	<p>Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Maison mobile, 2 c.c., chauffage au propane, grandes pièces, aménagée avec goût, accès au lac privé, terrain de 40 000 pi.ca. Chemin ouvert à l'année, à quelque km du lac 31-Milles. Vendeur motivé. SIA8191472</p>	<p>85 000 \$</p>  <p>MONTCERF-LYTTON</p>	<p>Maison 3 c.c., chauffage huile/électrique, garage 24x24, remise à bois 12x24. À deux pas du majestueux réservoir Basketong, grand terrain. Venez la voir! SIA806633</p>
<p>114 500 \$</p>  <p>MANIWAKI</p>	<p>179 rue Nault. Cottage 3 c.c., chauffage électrique/bois, rénovations majeures de 2006 à 2009, aucun tapis, toiture 2005. Une très belle propriété à deux pas de tous les services SIA8126845</p>	<p>118 000 \$</p>  <p>GRACEFIELD</p>	<p>26, rue Roy, Gracefield. Bungalow, construction 2004. 2 c.c. possibilité de 2 autres au sous-sol, chauff. élect. et bois, sur un terrain de 46 500 pi². Remise 16'X 20'. Un coin de campagne en ville. À qui la chance!! SIA7945722</p>
<p>145 000 \$</p>  <p>MANIWAKI</p>	<p>263, Fafard. Maison style champêtre, 2 c.c. possibilité d'une 3^e c.c., chauffage électrique, grandes pièces. Plus un logement de 2 c.c. au 2^e. Beau terrain, à deux pas du centre-ville. SIA8185185</p>	<p>155 000 \$</p>  <p>AUMONT</p>	<p>Lac des Pins. Bungalow 2cc + 2cc, situé directement sur le bord de l'eau. Grandes pièces éclairées, à 15 minutes de Maniwaki. Chemin ouvert à l'année. Terrain paysagé. Un coin de paix bien à vous. Maison à revenu. SIA8207871</p>

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

Votre investissement sous haute surveillance

La distribution de cette publication est certifiée par l'ICDC.

www.odclnc.ca

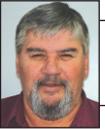


Les ingénieurs



Yves Sigouin redonne une seconde vie au bois qu'il recycle

Il fabrique des meubles d'une étonnante beauté dans son atelier de la rue Forestry à Maniwaki



PAR JEAN
LACAILLE

MANIWAKI - La senteur du bois le suit depuis qu'il est tout jeune. Il a éveillé ses sens et le simple fait d'y toucher le comble au plus haut point. Yves Sigouin voulait faire sa part pour l'environnement. Et comme les gens jettent leurs choux gras, il récupère le bois usé, qui ne s'use véritablement jamais, pour créer des meubles simples, sur mesure, et pour toutes les bourses.

Yves Sigouin possède sa propre entreprise EcOsY, éco pour écologie, S pour Sigouin et Y pour Yves. Retraité du monde de l'automobile et de l'informatique, il assouvit sa passion pour le bois depuis quelques années. Il fabrique des meubles et des accessoires exclusifs sur mesure qui sont composés de bois recyclés, dont le cycle de vie n'est pas complété.

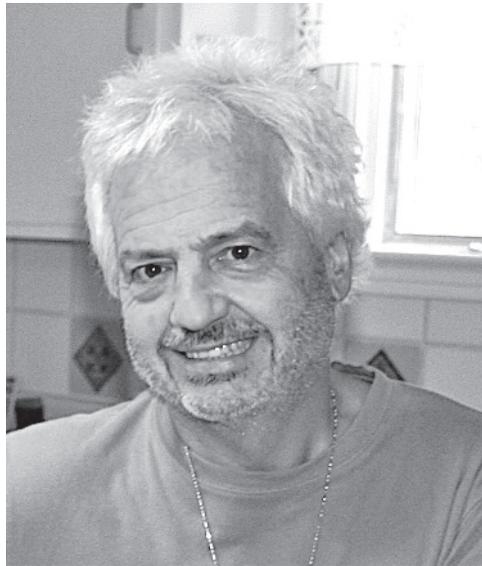
«Je n'aurais jamais cru qu'un jour, je fabriquerai des meubles. L'idée m'est venue lorsque je me suis aperçu que les gens disposaient de leur vieux bois en le brûlant ou en le coupant pour l'utiliser comme bois de chauffage. Je me suis dit que ce bois pouvait être recyclé, qu'on pouvait lui redonner vie pour qu'il soit encore utile. Et j'ai développé une véritable passion qui ne me quitte pas depuis.»

Des membres variés

Et il fabrique des meubles de toutes sortes dans son petit atelier au sous-sol de l'appartement qu'il habite sur la rue Forestry à Maniwaki, avec son épouse, Sophie Pelletier, qui est thérapeute au Centre Wanaki à Kitigan Zibi Anishinabeg. Le couple a élu domicile à Maniwaki après avoir vécu onze ans en Gaspésie.

Yves Sigouin fabrique tout, de la table de cuisine, à l'ilot, en passant par la table à café, le réfectoire, le meuble à TV et même les chaises longues en bois pour la patio, et les têtes de lits, dans le style et la mesure que vous désirez.

Les diverses teintes du bois et les trous de clou sont conservés ce qui confère à ses meubles une originalité qui surprend et qu'on adopte dès le premier coup d'oeil. Dans les faits, c'est le parfait de l'imparfait,



ce petit soupçon de création qui va comme un gant à tout intérieur de maison.

Il récupère le bois de clôtures, de patios et de remises avec l'absolution des propriétaires qui n'ont pas le temps de défaire pour refaire. Il défait à la condition de repartir avec le bois qu'il défait. Tout récemment, il s'est chargé, à la demande du propriétaire, de défaire une clôture qui encerclait une piscine par mesure de sécurité. Le propriétaire avait décidé qu'il en avait assez de sa piscine mais n'avait pas le temps de s'occuper de la clôture. «Et les gens sont satisfaits. Je récupère même les coffrets rondelets d'Hydro-Québec qui servent à enrouler le fil électrique. Je conserve leur forme originale que j'analyse et que j'utilise pour fabriquer un meuble qui devient une création unique. Je peux adapter ma création à la demande du client. Il aura précisément ce qu'il veut.»

Le Montréalais d'origine se plaît à Maniwaki. À la retraite depuis 2006, il consacre plusieurs heures à la création de meubles. Et pourtant, rien ne laissait croire qu'un jour, il serait un artisan du meuble. Il a œuvré dans le domaine de la concession automobile pendant de nombreuses années puis s'est dirigé en informatique en créant un logiciel chez Reynolds et Reynolds qui devait servir aux concessionnaires automobiles qui ont fait la transition du manuel au virtuel. Il est en train de créer son propre site web www.ecosy.ca.

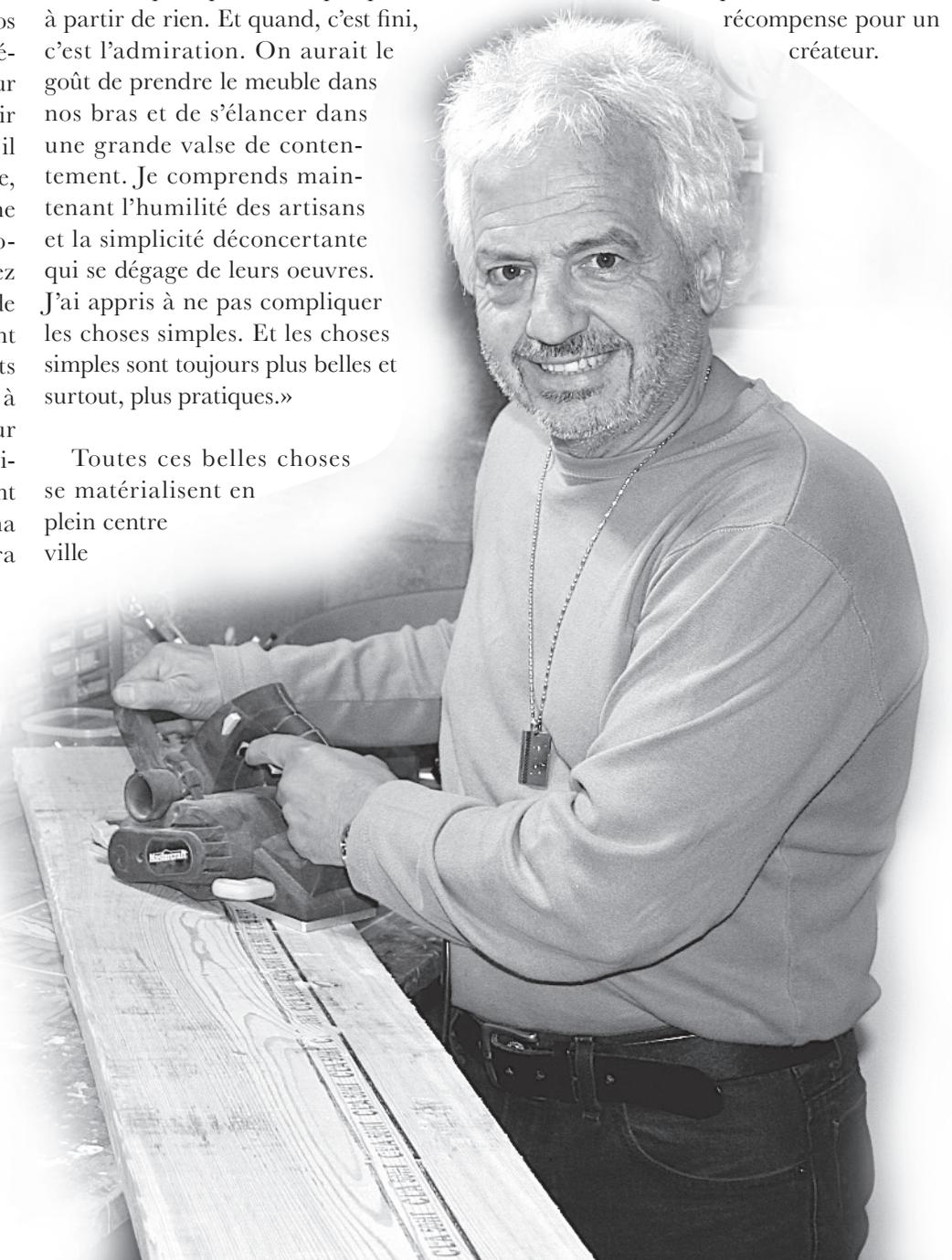
Il apprécie le calme de la ruralité qui se prête merveilleusement bien à la création. Il savoure le temps qu'il passe dans son atelier à fabriquer un meuble, dont chaque modèle est une création unique. Il se surprend souvent dans l'exécution de travaux qui mènent, inmanquablement, à la création d'un meuble qui servira à quelque chose pour quelqu'un. Les gens qui ont visité le Marché des bricoles, la semaine dernière au Parc du Draveur dans le centre ville de Maniwaki, ont été à même de constater tout le talent qui se dégageait des meubles qu'il a exposés.

«Et une idée de conception de meuble vient tout simplement, peu importe l'heure du jour. J'ai toujours eu le bois en tête et au coeur. C'est vraiment emballant de savoir qu'on peut faire quelque chose à partir de rien. Et quand, c'est fini, c'est l'admiration. On aurait le goût de prendre le meuble dans nos bras et de s'élaner dans une grande valse de contentement. Je comprends maintenant l'humilité des artisans et la simplicité déconcertante qui se dégage de leurs oeuvres. J'ai appris à ne pas compliquer les choses simples. Et les choses simples sont toujours plus belles et surtout, plus pratiques.»

Toutes ces belles choses se matérialisent en plein centre ville

de Maniwaki. EcOsY est située au 197, rue Forestry. Vous pouvez même composer le 819-441-2476 pour prendre rendez-vous. Qui sait, vous repartirez peut-être avec un meuble qui manque à votre environnement intérieur ou extérieur tout comme je l'ai fait dans la réalisation de ce reportage.

Yves Sigouin est également un amateur de blues. Il lui arrive de gratter la guitare dans l'interprétation de pièces d'artistes de renom. Yves Sigouin est un artiste, du bout des doigts, jusqu'au coeur, qu'il noue dans le noeud de son bois recyclé et qui revit par sa passion et sa création. Un homme simple dont l'âme se reflète dans ses créations. Un de ses amis lui a dit dernièrement après avoir acheté une de ses créations, que, dorénavant, il y aurait toujours du Sigouin près de lui. L'ultime récompense pour un créateur.



Toucher du bois est le signe de la chance. Yves Sigouin est un homme heureux qui consacre sa retraite à la création, en toute simplicité.

Céline Deslauriers et Richard St-Jacques ont gagné leurs épaulettes

Deux milliers de personnes à la Vieille Grange malgré la pluie du week-end

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La 1ère édition du Festival Country Western de La Vieille Grange, malgré le temps maussade, a attiré deux milliers de personnes à Gracefield en fin de semaine. Ce qui devait être un simple trot au premier essai prendra le galop dans les années futures.

Richard St-Jacques et Céline Deslauriers ont confondu les incrédules puisque que l'édition 2010 démontre clairement que l'offre a plu à la population de la région et de l'extérieur.

«Nous aurions sûrement doublé notre auditoire si le soleil s'était pointé durant tout le week-end. Nous sommes satisfaits de cette première, et, croyez-nous, il y aura de l'action en 2010», lance Richard St-Jacques qui, incidemment, convolera en justes noces samedi au club de golf Algonquin de Messines avec Céline Deslauriers, sa conjointe depuis quelques années et qui compte pour beaucoup dans le succès remporté par l'édition 2009 du festival.

Un rectangle équestre unique

Richard St-Jacques est particulièrement fier des compétitions équestres qui ont pu se dérouler malgré la pluie. Les experts de l'Association chevaline de la Lièvre inc. ont été surpris par la qualité du sol qui a permis la tenue de toutes les compétitions équestres qui ont débuté samedi matin pour se poursuivre avec les épreuves finales, dimanche. «On m'a dit que mon sol était exceptionnel et que sa qualité surpassait des pistes similaires partout au Québec. Nous avons l'intention d'exploiter

notre ring le plus souvent possible et non pas que durant le festival.»

Il faut dire que Richard St-Jacques et Céline Deslauriers ont investi 25 000 \$ dans l'aménagement de ce super ring qui servira maintenant aux compétiteurs locaux et même à ceux de l'extérieur qui voudront bien s'en servir durant la saison des épreuves équestres. «Connaissant la réponse des compétiteurs et du public, cela nous encourage à organiser toutes sortes d'événements en marge de l'événement majeur qui sera le Festival proprement dit», poursuit Richard St-Jacques.

Un vendredi du tonnerre

Pierre-Louis Patry, le coordonnateur



Les artistes country, dont Maurice Pétrin, de Gracefield, étaient également en vedette sous le chapiteau dimanche.



Deux milliers de personnes ont participé au Festival de la Vieille Grange en fin de semaine à Gracefield. À gauche : Les artistes country, dont Maurice Pétrin, de Gracefield, étaient également en vedette sous le chapiteau dimanche.

des compétitions de chevaux de trait, n'avait jamais vu autant d'équipes inscrites à une compétition. Une trentaine d'équipes d'ici, et de l'extérieur, ont participé aux compétitions qui se sont finalement terminées vers 1h30 samedi matin.

Pendant que les artistes présentaient leurs spectacles sous le chapiteau, les amateurs continuaient d'encourager les compétiteurs. Pas moins de 700 personnes ont envahi le site vendredi soir alors qu'il a fait beau toute la soirée.

La Vieille Grange, rénovée de A à Z est de toute beauté. Elle était réservée aux VIP qui l'ont envahie en moins de temps qu'il

en faut pour crier lapin. Le mauvais temps n'a pas eu d'emprise sur Céline Deslauriers et Richard St-Jacques qui ont déjà hâte à l'an prochain.

Les artistes ont offert d'excellentes performances tout au long de la fin de semaine. Normand Grenier, en plus de se produire sur la scène sous le chapiteau, était l'animateur des spectacles offerts par de nombreux artistes qu'il connaît fort bien.

«Il ne manquait que le soleil. Nous osons espérer qu'il sera au rendez-vous l'an prochain. Si c'est le cas, il faut s'attendre à beaucoup de monde l'an prochain», conclut Céline Deslauriers.



L'édition chanceuse

Une réalisation de
Fédération québécoise
du canot et du kayak

Avec la participation
de Action Plein-Air
Haute-Gatineau



MERCI

À nos précieux bénévoles, commanditaires
et amis de chez nous

Présentateur

Meubles Branchaud

Collaborateur

Desjardins - Les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

Médias officiels

CFOR, CHGA, journal La Gatineau

Notre Hôte

Cité étudiante de la Haute-Gatineau - CSHB

Nos amis de la sécurité

ASO, SQ Maniwaki, Paramédics

Commanditaires majeurs

Ville de Maniwaki

Équipements Maniwaki

Unipneu - Pneus Pierre Lavoie Maniwaki

Jig-Agile

Metro - Marché Lapointe

Le Bonnet Rouge Rafting

MRC de La Vallée-de-la-Gatineau

Camping 193, ch. Godin, Déléage

Camp de Base Gatineau

Commanditaires réguliers

Gendron Auto Maniwaki

Château Logue Hotel - Golf - Resort

Budget

Réserve faunique La Vérendrye - SÉPAQ

Une rentrée scolaire pleine d'activités

MANIWAKI, LE 28 AOÛT 2009 – Pour les élèves de l'école Reine-Perreault, de Blue Sea, la rentrée scolaire du vendredi 28 août a été marquée de plusieurs activités.

D'abord, la directrice de l'établissement, Manon Lauriault, a pris la parole pour les accueillir et leur souhaiter une bonne année scolaire. Elle apportait avec elle une clé symbolique pour mieux ouvrir l'année scolaire.

Mme Lauriault a aussi noté que le sous-sol de l'école a fait l'objet d'un important programme de rénovation au cours de l'été. Les travaux ont permis de repeindre les plafonds et les murs, de refaire le prélat des planchers, de mettre du scellant sur le béton, etc. De plus, des casiers en métal ont été installés au sous-sol.

Par ailleurs, il faut aussi noter que les 17 ordinateurs du local d'informatique ont été entièrement renouvelés. Sept nouveaux ordi ont été mis en place à la fin du printemps 2009 et les dix autres ont été installés le 24 août.

Après la présentation de Mme Lauriault, une course au trésor a été mise sur pied à travers l'école. Les élèves, divisés en équipes, devaient trouver des indices et solutionner des énigmes. Trois équipes gagnantes ont été honorées :

Or

Indonésie (Sumatra) (Janelle Lacaille, Érika Lefebvre, Colarie Lefebvre, Koralie Carpentier Robillard)

Argent : Angola (Yannick Lacroix, Nicola Desautels, Jean-Christophe Clément, Samuel Laurin Labelle)
Bronze Madagascar (Aimé-Lee Fournier, Rébeka Carle, Kelly-Anne Lacroix, Megan Saumure, Sophie Fournier)

En après-midi, des olympiades maison ont été organisées pour les élèves, avec cinq épreuves : une course à relais, une course à brochettes, du soccer, du ballon-chasseur et du limbo. Finalement, le temps a manqué pour faire l'épreuve du ballon-chasseur et il a fallu se contenter des quatre autres épreuves pour départager les équipes participantes. Voici les gagnants :

Or
L'équipe des États-Unis (26 points); composée de Daphnée McMillan-Robillard,



Chasse au trésor : l'équipe de l'Indonésie (Sumatra), gagnante de la médaille d'or, accompagnée de l'enseignante Valérie Carle.



Chasse au trésor : l'équipe de l'Angola, gagnante de la médaille d'argent, accompagnée de l'enseignante Claire Marinier.



Les élèves de l'école de Blue Sea qui assistaient à la rentrée, accompagnés de Manon Lauriault, la directrice (au centre).



Chasse au trésor : l'équipe de Madagascar, médaille de bronze, avec l'enseignante Marie-Christine Lacoursière.

William Brown, Caroline Mourier-Labelle et Justin Therrien-Tremblay

Argent
L'équipe de la Chine (18 points); composée d'Antony Lacaille, Kévin Lévesque,

James Mourier-Valiquette et Cédric Blanchet-Potvin

Bronze
Ex-æquo: - l'équipe du Gabon (12 points); composée de Pénélope Éthier, Brandon Brown, Samuel Lebeau et Anaïs Galipeau-Rochon, et l'équipe de la Somalie (12 points); composée de Raphaëlle Vallée, Sabrina Rochon-Carle, Tommy Rochon-Lacroix et Raphaëlle Éthier.

Bravo à tous et à toutes!

NOUVELLES INSCRIPTIONS

karaté

- Mardi et jeudi de 18h à 19h
Sensei
Renshi Mike McConnery :
(819) 449-4140
DÉBUT : 8 SEPTEMBRE 2009

École de karaté Mike McConnery

haut du centre des loisirs (aréna)

VOUS ÊTES

un organisme sans but lucratif, une coopérative sans but lucratif ou encore un organisme de recherche ?

Vous travaillez à faciliter l'accès aux nouvelles technologies de l'information aux Québécois ?

APPUI AU PASSAGE À LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION

est un programme d'aide financière qui pourrait vous aider !

FAITES VITE ! VOUS AVEZ JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE POUR SOUMETTRE VOTRE DEMANDE DANS LE VOLET 1 OU 3

- Volet 1 : projets liés au gouvernement en ligne
- Volet 3 : projets de recherche

NOUVELLE MODALITÉ EN VIGUEUR : CONSULTEZ LE

www.msg.gouv.qc.ca 418 514 1877 644-4545

Services gouvernementaux Québec

C'est le début d'un temps nouveau à la CÉHG

Un vent d'optimisme déferle sur le corps professoral

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Annie Galipeau, technicienne en loisirs à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau au cours des huit dernières années, n'a jamais vu un tel vent d'optimisme de la part des enseignants à la rentrée scolaire qui a été précédée d'une rencontre au club de golf Algonquin de Messines le lundi 24 août dernier.

Ce regroupement a eu un effet bénéfique chez les enseignants qui ont maintenant un nouveau directeur en la personne de Robert Giard, qui était à Gracefield

l'an dernier, et la directrice adjointe Sonia St-Louis qui arrive de Gatineau et Johanne Baker aux ressources matérielles.

Les profs se sont gentiment prêtés, pendant plus de deux heures, au Défi intellectuel et sportif préparé par Annie Galipeau. «La participation a été excellente et les enseignants ont eu l'occasion de renouer connaissance et faire un trait sur les vacances estivales pour reprendre le collier dès la rentrée. J'ai nettement l'impression que nous allons former une belle équipe. Je pense que notre nouveau directeur va faire toute la différence. C'est tout un

homme, un véritable passionné qui est très ouvert et qui est surtout à l'écoute de ses enseignants.»

La rentrée des jeunes

Annie Galipeau s'est également préoccupée de la rentrée des jeunes le 28 août dernier en organisant une épluchette de blé d'inde et un lunch aux hot-dogs dans la cour de l'école. Les jeunes ont bouffé 70 douzaines d'épis de blé d'inde et 45 douzaines de hot-dogs.

«La rentrée des jeunes s'est également bien déroulée. Nous tenons à remercier nos partenaires financiers Buck Sports Shop,



Annie Galipeau entreprend sa 8e année à titre de technicienne en loisirs à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki. «Avec cette nouvelle direction, c'est le début d'un temps nouveau pour notre institution. Mon petit doigt me dit que nous allons connaître une très bonne année scolaire».



Les enseignants de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau sont prêts à amorcer une nouvelle année scolaire. Un vent nouveau souffle sur la CÉHG.

le Foyer du Vidéo, Subway et la Petite Maison qui ont offert des certificats-cadeaux qui ont été tirés en tant que prix de présence. D'ici quelques semaines, nous procéderons à l'élection des représentants au sein du conseil étudiant. J'ai l'intention de tenir la population bien informée des activités scolaires à la CÉHG cette année avec la complicité de La Gatineau», conclut Annie Galipeau, avec laquelle nous avons déjeuné mardi matin au Resto familial Chez Nath à Messines. Une agréable compagnie, il va sans dire !

Vous voulez aider ceux qui ont mal



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC

61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

Montage de structures en aérospatiale

DEP 975 heures
(36 semaines)

En collaboration avec l'École des métiers de l'aérospatiale de Montréal



Pour devenir :

- Monteur / monteuse de structures d'aéronef
- Contrôleur / contrôlease de montage d'aéronef

Conditions d'admission :

Posséder les unités de mathématique, français & anglais de 4^{ème} secondaire ou les équivalences reconnues du MELS

Service de placement

PRÊTS ET BOURSES



Possibilité d'aide financière par Emploi Québec Laurentides après analyse de votre dossier par un agent.

Emploi Québec Laurentides

DÉBUT DE LA FORMATION : 13 OCTOBRE 2009

Moi...
je m'inscris



Centre de Formation Professionnelle
Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier

819.623.4111, poste 7603
1.866.314.4111, poste 7603

John Rodgers convoite le siège #5 à Grand-Remous

GRAND-REMOUS - John Rodgers, qui habite Grand-Remous depuis 47 ans, a décidé de faire le grand saut et se porte

candidat au siège # 5 à Grand-Remous à l'élection municipale du dimanche 1er novembre prochain.

«C'est un coin de pays qui me tient à coeur et les gens qui y habitent sont généreux et formidables. Je participe déjà

aux assemblées du conseil municipal depuis plus de deux ans et demi. Je suis donc en mesure de discuter sur divers dossiers dont la sécurité civile et incendie, le développement industriel et commercial, le secteur culturel et les loisirs, le budget, les travaux routiers, le comité d'embellissement, l'environnement, le tourisme et plusieurs autres dossiers qui préoccupent les contribuables.

Un homme impliqué

John Rodgers est un bénévole depuis plus de 20 ans à Grand-Remous. Il a coordonné plusieurs levées de fonds populaires dans le milieu

au cours des 12 dernières années. Il était le porte-parole de la fabrique de Grand-Remous qui a récolté 1 500 \$ pour la réfection du toit de l'église. Il est membre des Coeurs Joyeux de Grand-Remous depuis 15 ans et membre de l'Alliance autochtone de Grand-Remous. Il est le directeur des loisirs depuis plus de 10 ans. Il a aussi été président régional de l'Outaouais du Regroupement des ressources résidentielles des adultes du Québec, de 2003 à 2005.

«Je m'engage, comme futur conseiller de la municipalité de Grand-Remous, à travailler avec tous les intervenants avec transparence et intégrité afin d'améliorer la qualité de vie de tous nos concitoyens. Je m'engage également à mettre à profit mes compétences et mon expérience au service de la communauté. Je promets à tous d'être présent et efficace.»

Le candidat informe la population qu'il travaille actuellement à la concrétisation du projet d'implantation d'une Maison des jeunes à Grand-Remous. «Je vais informer la population de la progression de ce dossier au cours des prochaines semaines. J'ai démarré ma campagne électorale et j'entends rencontrer le plus grand nombre de contribuables d'ici le dimanche 1er novembre prochain.»



John Rodgers confirme sa candidature au poste de conseiller au siège #5 à Grand-Remous.

«Votre investissement sous haute surveillance»
 La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC - www.odcinc.ca

Merci à tous nos commanditaires pour le tournoi de golf de la SQ 2009

COMMANDITAIRES 2009

- Allo (Maurice Richard)
- Pavillon Wapus
- Garage Hubert
- Canadian Tire
- Auberge du Draveur
- Jean Coutu
- Sports Dault
- DM Portes et fenêtres
- COSTCO Gatineau
- Imprimak
- Informatique DL - Dumoulin
- Magasin J.O. Hubert
- Dufran Construction
- Transport Dereck Ardis
- Député Stéphanie Vallée
- Me André Gauthier
- Caisse pop. Mki et Gracefield
- Métro Gracefield
- Sonny Constantineau
- Brasserie Molson
- AssurExpert Marc Kelly Inc.
- Pharmacie Familiprix Gracefield
- Club de golf Mont-Ste-Marie
- Garage McConnery
- COOP Gracefield
- Slush Puppie
- Mad Max
- Johanne Lachapelle, notaire
- Remorquage Aurèle Morin
- Lafarge Construction
- Chiropraticien Ed Chicoine
- Restaurant Le Domaine
- Vitro Plus Ziebart
- Station service Esso Kazabazua
- Station gaz propane Hilliker
- Les Galeries de Maniwaki
- Banque Nationale Maniwaki
- Dépanneur Messines Jean Dault
- Club de golf Algonquin
- A.P.P.Q.
- François Langevin C.A.
- Me Jean Trépanier
- Pharmacie Familiprix Maniwaki
- Les Entreprises Crêtes
- Château Logue
- Brasserie La Table Ronde
- La P'tite Maison
- BMR Martel et fils
- Ma-Mi construction
- R. Hamel et fils
- KZ Freshmart
- Tronçonnage Gagnon
- Pharmacie Proxim
- Pneus Lavoie
- Garage Ryan's
- Garage Boisvenue
- Les Huiles H.L.H.
- Équipements Maniwaki
- Buck's Sport
- Dépanneur Val-Guertin
- René Moreau et fils
- Anatole Gagnon & Fils
- KZ Crevier
- Maxi Maniwaki
- Tim Horton Maniwaki
- Location Expert
- Matériaux Lac Ste-Marie
- Excavations Richard Gaudet
- Resto 101 Lac Ste-Marie
- Épicerie Lac Ste-Marie
- Home Hardware
- Boutique Plus Que Elle
- Abella
- Casino Lac Leamy

**Given up on summer? Thinking about returning to school?
Come and explore what we have to offer!**

**MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL
EDUCATION CENTRE
AND SARCA SERVICES**

Offers individualized programming and one-on-one tutoring within a small classroom setting, AND you can choose from the following academic or vocational programs!

- Pre-secondary/High school preparation
- High School Diploma and CEGEP prerequisites
- Accounting Studies or Secretarial Studies
- French Second Language
- Office skills upgrading

INTERESTED?
 NEW & RETURNING STUDENTS ARE INVITED TO REGISTER AT THE CENTRE
 AT 265 HILL STREET IN MANIWAKI
 From August 19th to the 21st; 8:30 a.m. to 1:00p.m.
 and August 26th to September 4th; 8:30 a.m. to 3:30 p.m.

Unable to register at the times listed? Just call (819) 449-1731 to make an appointment to discuss your needs!

*Please bring your birth certificate and most recent school transcript

L'Aféas revient de son 43e congrès provincial annuel

LA GATINEAU - Le 43e congrès annuel de l'Association féminine et d'action sociale qui s'est terminé le 23 août dernier à l'Hôtel Le Montagnais à Chicoutimi a mené à plusieurs prises de position importantes alors que les 400 congressistes ont débattu de questions sensibles au coeur des préoccupations des femmes.

Conjoints de fait, euthanasie, liberté de religion, l'égalité des femmes envers les hommes, le sexisme dans la publicité, la législation sur les ingrédients potentiellement nocifs contenus dans les produits ménagers ou les cosmétiques et l'amélioration des services de santé de première ligne en CLSC sont autant de sujets qui ont été abordés durant les trois jours de congrès.

Prenant la parole lors des cérémonies d'ouverture, mme Christiane Pelchat,

présidente du Conseil du statut de la femme, a soulevé l'importance de poursuivre le travail pour l'égalité entre les femmes et les hommes et de maintenir une Aféas forte et engagée.

Le verdict

Sur la question des conjoints de fait, deux points ressortent du pannel. Les conjoints de fait ont été invités à établir un contrat de vie commune afin de régler d'avance, notamment, le partage des biens au moment d'une éventuelle rupture. Un appel a aussi été lancé à l'Aféas pour qu'elle relance le débat, le plus important depuis les 15 dernières années en droit de la famille. Un travail à l'année

Le projet rassembleur 2009-2010 est La violence, ça nous regarde. Au cours de l'année, l'Aféas offrira des formations à ses

membres sur la violence pour leur permettre de mieux la détecter et leur fournir des outils pour agir efficacement auprès des victimes.

L'Aféas, en partenariat avec Oxfam-Québec, soutient également un projet de récupération pour des femmes de Cotonou, au Bénin. Ce projet veut favoriser l'autonomie financière des travailleuses, tout en donnant à ces femmes entrepreneures une éducation de base et une formation en gestion de micro-entreprise. Un montant de 5 000 \$, réuni grâce à la générosité des membres, a été remis à M. Marquis Giguère, directeur des campagnes de financement pour Oxfam-Québec.

Fondée en 1966, l'Aféas regroupe 12 000 Québécoises intéressées à la promotion des femmes dans la société. Par l'éducation,

elle vise à initier une réflexion individuelle et collective, tout en provoquant un choc des idées sur les droits et responsabilités des femmes. Incitant ses membres à réaliser des actions concrètes dans leur milieu en vue d'un changement social, l'Aféas défend les intérêts des femmes auprès des instances décisionnelles.



2005 PONTIAC WAVE

- #8150A
- 4 PORTES - ROUGE
- 97 651 KM

4 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

MOTOCROSS NORDIK

1 095\$ - 150cc
- BLEU

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

TRACTEUR CASE 1690

16 995\$ #P526
- 4x4 - 103 c.v.
- ROUGE

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Dans la Vallée-de-la-Gatineau, les contenants de peinture vides, ça ce recycle aussi!

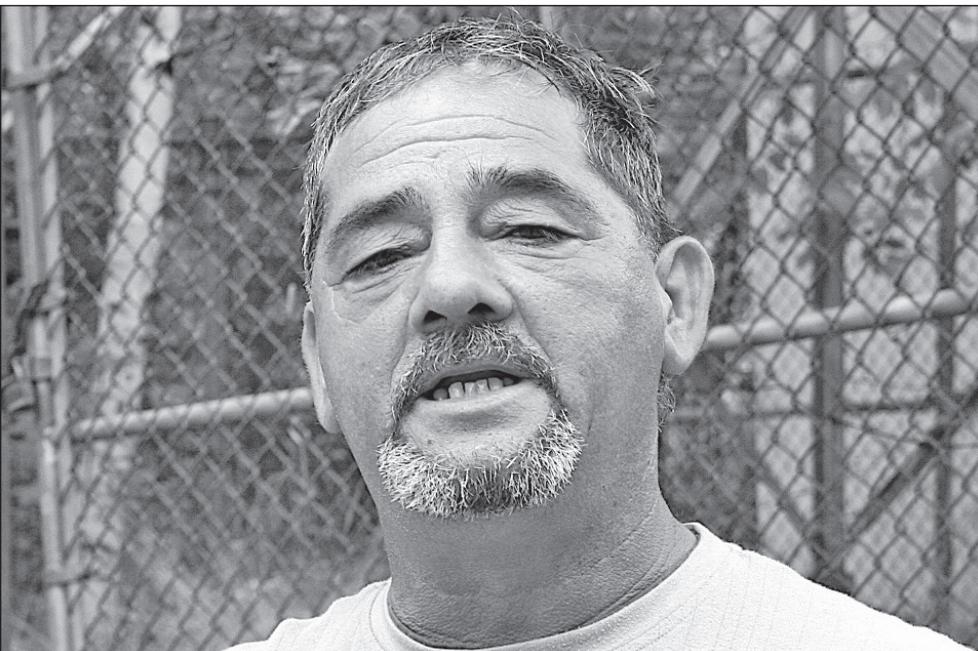
Saviez-vous que ?
Les surplus de peinture liquide peuvent reprendre du service et être récupérés. Les contenants de peinture eux-mêmes, en acier ou en plastique, qui peuvent être acheminés à des recycleurs appropriés. Les municipalités listées ci-dessous sont équipées pour récupérer ces matières et d'autres rebuts potentiellement dangereux pour la santé humaine et la santé de l'environnement.

Municipalité	Matières acceptées					
	Peinture	Contenants de peinture vides	Huiles (moteur)	Piles	Lampes fluo-compactes	Huiles végétales (cuisine)
Blue Sea 7 rue Principale, (819) 463-2261	✓	✓	✓			✓
Bois-Franc 466 route 105, (819) 449-2252	✓	✓	✓			
Bouchette 36 rue Principale, (819) 465 2555	✓	✓	✓			
Cayamant Ch. du petit Cayamant (ancien dépôt), (819) 463-3587	✓	✓	✓			
Déléage 174 boul. Déléage (garage municipal), (819) 449-1979	✓	✓	✓	✓	✓	
Denholm 419 ch. du Poisson-Blanc, (819) 457-2992	✓	✓	✓			
Egan-Sud 95 route 105, (819) 449-1702	✓	✓	✓			
Gracefield Dépôt municipal 8 Kelmont (garage municipal), (819) 463-3458	✓	✓	✓			
Dépôt MRC 3 et 7 rue de la Polyvalente, (819) 463-3241 poste 240				✓		
Coop Gracefield 144 St-Joseph, (819) 463-2073	✓	✓				
Grand-Remous Collectes occasionnelles (téléphonez), (819) 438-2877	✓		✓			
Kazabazua 30, Chemin Begley, (819) 467-2852	✓	✓	✓	✓		
Lac Sainte-Marie 106 ch. Lac Ste-Marie, (819) 467-5437	✓	✓	✓	✓	✓	
Low 4A, ch. d'Amour, (819) 422-3528	✓	✓				
Maniwaki 174 boul. Déléage (garage municipal de Déléage), (819) 449-1979	✓	✓				
Messines 70 rue principale, (819) 465-2323	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Montcerf-Lytton 18 rue Principale Nord, (819) 449-4578	✓	✓	✓	✓		
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau 27 ch. Principal, (819) 449-4134	✓	✓				✓

Comment faire ?
La peinture : Dans son contenant d'origine, avec identification, couvercle fermé. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de la récupération des peintures.
Les contenants de peinture vides
 Le contenant doit être bien « liché », sec et sans couvercle. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de récupération des métaux ou des plastiques, selon le cas.
Les huiles : Dans leur contenant original, avec identification, couvercle fermé.
Les piles et les lampes fluo-compactes : De tout genre, attention de ne pas les briser.

Appelez avant de vous déplacer pour connaître l'horaire d'ouverture du lieu de dépôt dans votre municipalité !

FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS **éco-peinture**
Société québécoise de gestion écologique de la peinture



Le maire sortant, Laurent Fortin, a précisé les enjeux de sa campagne électorale alors qu'il participait au dévoilement de la plaque commémorative à la famille Clément Tremblay, au sommet du Mont Morissette, à Blue Sea, dimanche. Il agissait comme cuisinier au 2^e pique-nique annuel de l'Association du Parc régional du Mont Morissette, qui avait lieu au pied de la montagne.

Le maire Laurent Fortin précise son programme électoral

Le développement local et l'environnement sont des priorités

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Le maire sortant, Laurent Fortin, précisera son programme électoral lors de deux conférences de presse qu'il tiendra en octobre à Blue Sea. Il a cependant révélé certaines de ses préoccupations alors qu'il était le cuisinier au pique-nique organisé, dimanche, par l'Association du Parc régional du Mont Morissette.

Le développement des infrastructures locales, notamment sur le réseau routier, est la priorité pour les prochaines années. Le projet d'aménagement d'un terrain de tennis de même que celui de la patinoire figurent parmi ses priorités. «Nous avons déjà 118

000 \$ en caisse pour notre terrain de tennis et 75 000 \$ pour la patinoire mais il en faudra autant pour démarrer ces deux importants projets. Le pavage et l'aménagement de trottoirs sur la rue du Pont sont également une nécessité. Une étude d'ingénierie est actuellement en cours pour ce projet de voirie qui pourrait bien nécessiter des déboursés de plus de 100 000 \$.»

Le village

La rue Principale et le chemin Blue Sea-Nord, au cœur du village, doivent être revampés par l'addition de trottoirs et de lampadaires. «Ces deux rues du village doivent être élargies de deux mètres afin de permettre d'y installer un égout pluvial. Nous profiterons de ces travaux pour aménager tout le filage électrique pour l'addition de lampadaires au cœur du village.»

La municipalité veut également s'entendre avec le Conseil de la fabrique local afin d'aménager le terrain leur appartenant en face de l'église sur les bords du beau lac Blue Sea.

«Le projet d'aménagement d'un parc régional au Mont Morissette progresse grâce à l'implication des membres de l'Association du Parc régional du Mont Morissette. Nous devons construire une nouvelle tour à feu au sommet du mont puisque celle qui nous a été donnée par la famille Clément Tremblay n'est pas sécuritaire comme il a été démontré dans une étude que nous avons confié à une firme gatinoise il y a deux ans. Le coût d'érection d'une nouvelle tour est estimé à 90 000 \$. Nous devons obtenir des subventions pour réaliser ce projet sans fouiller dans les poches des contribuables. Nous avons l'intention de conserver la tour actuelle, érigée en 1930, afin de respecter le patrimoine local.»

Le réseau routier

Des efforts ont été consacrés, au cours des quatre dernières années à l'amélioration du réseau routier municipal mais il reste encore beaucoup à faire selon Laurent Fortin.

Dès février prochain, le maire Fortin a l'intention de regrouper les gens d'affaires et les promoteurs de Blue Sea afin d'en arriver à adopter un plan de développement pour revitaliser le village et l'ensemble de la municipalité. Laurent Fortin précisera ses engagements lors de deux conférences de presse qu'il entend convoquer en octobre, une première qui aurait lieu au centre récréatif du Lac Long et une deuxième au centre municipal de Blue Sea.



Aux contribuables de la susdite municipalité régionale de comté

AVIS PUBLIC

Entrée en vigueur – Règlement n° 2009-206

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné greffier de la Municipalité régionale de comté :

QUE le Règlement de contrôle intérimaire n° 2009-206 adopté par le conseil de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau le 16 juin 2009 est entré en vigueur le 21 août 2009 conformément à l'article 66 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1)

QUE ledit règlement n° 2009-206 établit des mesures de protection des eaux superficielles et de protection des rives et du littoral à l'ensemble du territoire municipalisé de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau, à l'exception du territoire du bassin versant du lac Heney et du territoire de la ville de Maniwaki.

Toute personne intéressée et qui désire prendre connaissance dudit règlement peut le faire en se présentant au bureau de la MRC au 7, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) durant les heures habituelles de bureau.

DONNÉ à Gracefield, Québec, ce 27^e jour du mois d'août 2009.

Marc Langévin

Marc Langévin
Greffier et adjoint à
la direction générale par intérim



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve
Poste 3111
GRAND-REMOUS

Référez-vous
à notre annonce
à la page 30

Maintenant :
VASTE ENTREPÔT pour mieux servir notre clientèle

Lac Baskatong Chalets 4 saisons

**Pavillon
 des
 Pins Gris**

Ouvert à l'année - Open year round
 2 KM de la 117 (chemin pavé)

2, Chemin #2, Barrage Mercier
 Montcerf-Lytton (Québec) Canada J0W1N0

Tél./ Fax . : (819) 438-2013

Sans frais . : 1-800 267-2013

www.pinsgris.com pavillon@pinsgris.com

Notre objectif premier, l'atteinte des vôtres...

LAFARGE
 CANADA INC.

- PRODUITS DE CIMENT
 - PIERRES CONCASSÉES
 ET AMÉNAGEMENTS
 PAYSAGERS, ETC.

Bur.: (819) 449-3540 • Fax.: (819) 449-3547
 - 379, de la Montagne, Maniwaki
 - Dupont, Gracefield



78-D, Rte 105, Egan-Sud, Qc

RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

Licence R.B.Q. 1786-7961-58

Les Entreprises

MA-MI inc.

819.441.1661

Fax.: 819.441.1132

Michel Vallière prop.

Entrepreneur spécialisé

- Excavation, remblai et compaction en tout genre
- Installation d'acier d'armatures et renfort aux structures
- Ébénisterie et éléments architecturaux en bois
- Charpenterie de bâtiment en bois, acier ou béton
- Maçonnerie et pierres collées
- Revêtements extérieurs
- Isolation soufflée et en tout genre
- Équipements et machineries spécialisées uniques dans la région !

Entrepreneur général

- Construction résidentielle, commerciale, institutionnelle et industrielle
- Gestion de projet et Maître d'œuvre en tout genre
- Conception et gestion informatique de vos projets (dessin AutoCad)
- Services adaptés, selon les réalités et besoins de notre clientèle

BMR
 le groupe

MARTEL
 et fils
 Depuis 1971

Martel & Fils
 Entreprises Frémaki inc.

120, Route 105
 Maniwaki (Québec) J9E 3A9
 Tél.: (819) 449-1590
 Téléc.: (819) 449-7083
 Courriel :
 luc.martel@martel.qc.ca
 www.martel.qc.ca
 Luc Martel, prop.

Nous sommes fiers d'avoir participé à la bonification de l'offre de services du Pavillon du Pin Gris, une richesse pour l'offre récréo-touristique de notre région.





MUNICIPALITÉ DE DÉLAGE

SOUPER DE DORÉ

La municipalité de Délage est heureuse de vous inviter à son souper annuel de doré. Les profits iront au Club de l'âge d'or de Délage pour l'achat de nouvelles tables.



Le 19 septembre 2009, à compter de 18h à la salle municipale de Délage.

Coût : 15\$ par personne * gratuit pour les enfants de 10 ans et moins.

On vous attend en grand nombre !

Fernand Gagnon se lance dans la course électorale

Il convoite un poste de conseiller à Blue Sea

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Fernand Gagnon, originaire de Bouchette, qui habite Blue Sea depuis 20 ans, plâtrier de métier, a confirmé sa candidature à un poste de conseiller municipal lors des élections du dimanche 1er novembre prochain.

Le candidat habite le secteur du lac Morissette à Blue Sea. «Plusieurs personnes m'ont sollicité pour que je sois candidat et j'ai décidé d'y aller parce que je crois être en mesure de défendre les intérêts des contribuables à la table du conseil. Je suis en faveur d'une plus grande harmonie au sein du conseil municipal», d'indiquer le candidat qui est pompier volontaire et

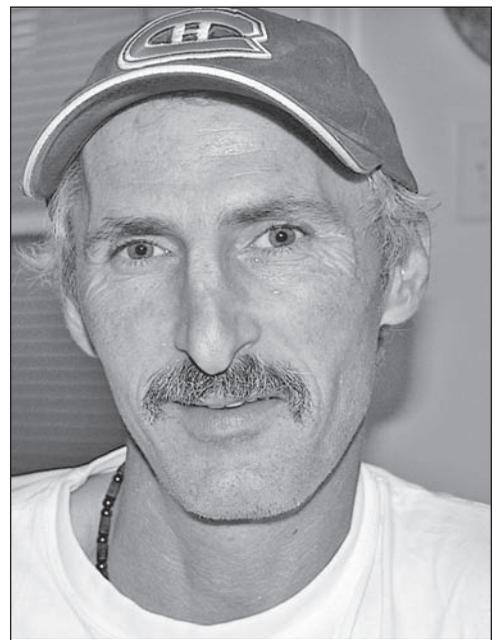
premier répondant à Blue Sea de même que bénévole au sein du Groupe Albatros de la Haute-Gatineau.

D'entrée de jeu, le candidat s'interroge sur les milliers de dollars qui ont été investis pour des travaux d'asphaltage sur les chemins Belcourt et du Domaine Mon Lac alors que le chemin du Lac Long en aurait eu grandement besoin. «Je m'interroge également sur le fait qu'on enlève l'asphalte devant quelques résidences sur le chemin du Lac Long et qu'on ne recouvre pas le chemin au terme des travaux de réfection. Il me semble qu'il n'y a pas de logique là-dedans.»

Les priorités

L'embellissement du village par l'addition de trottoirs et de lampadaires figure parmi ses priorités. La réfection de l'ensemble du réseau routier par une meilleure distribution du budget consenti par le biais de la taxe d'accise sur l'essence est également une priorité pour Fernand Gagnon.

Fernand Gagnon est marié à Francine Villeneuve et il est le père de trois enfants, Maxime, 19 ans, qui étudie pour devenir paramédic au Cégep de Val d'Or, Caroline, 15 ans et Catherine, 13 ans, qui fréquentent la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki.



Fernand Gagnon tentera de se faire élire à un poste de conseiller municipal à Blue

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

Elantra Touring L 2009
Venez essayer notre nouveau modèle

60\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

Elantra L 2009

54\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Elantra L 2009

54\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

Santa Fe GL 2009

85\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

Tucson L 2009

70\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% disponible sur nos modèles 2009

Devenez propriétaire au lieu de louer (Location aussi disponible)

L'ENGAGEMENT AIR PUR de HYUNDAI

OBTENEZ UN RABAISS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000\$

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée**

PROGRAMME DE RABAISS AUX DIPLOMÉS

HYUNDAI hyundaicanada.com

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

Nous sommes imbattables! 1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier **819-623-4844**

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE

Performe MONT-LAURIER mazda

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

Référez-vous à notre annonce à la page 30

** Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et utilisés sous licence. Si vous remettez en échange votre véhicule d'année-modèle 1995 ou antérieur - en état de marche, immatriculé et convenablement assuré pour les 6 derniers mois - le gouvernement fédéral vous accordera un incitatif dans le cadre du programme «Adeu bazou». Sur présentation d'une preuve par le gouvernement fédéral (acceptée par Hyundai) que votre vieux véhicule est admissible dans le cadre du programme, Hyundai Auto Canada offrira un rabais comptant «air pur» additionnel à l'achat d'un véhicule Hyundai neuf. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à une valeur de reprise pour votre vieux véhicule. Pour plus d'information, sur le programme Adeu bazou, visitez le site www.adeubazou.ca. Certaines conditions s'appliquent. Voir un concessionnaire pour les détails.

* Détails chez le concessionnaire. En vigueur jusqu'au 30 septembre 2009.

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

100 ANIMAUX

Chatons à donner 441-3170

200 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, espace à bureau, situé au centre ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, libre le 1er novembre 198 Notre-Dame 819-561-4586 ou 819-441-0200

Tarif des annonces classées :
15 MOTS OU MOINS

- tarif de base : 6,99 \$
 - fond noir ajouté : 15,00 \$
 - titre avec plusieurs mots en majuscule: 9,99 \$
- FRAIS ADDITIONNELS
- chaque mot supplémentaire, passé 15 mots : 0,46 \$
 - photo ajoutée : selon le format, 14 \$, 18 \$ ou 22\$

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-

À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

Bois franc fendu, 59^e la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

220 CHALET À LOUER

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

1 c.c pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, rue Principale Nord, près de la polyvalente Infos 449-5127

1 c.c meublé libre le 1er octobre 500\$ pas chauffé pas éclairé. Pas d'animaux. Références demandées 441-6506 ou 613-454-5090

1 c.c semi sous-sol centre ville de Maniwaki 550\$/mois, chauffé éclairé, 449-4140

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sècheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois libre immédiatement. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

2 c.c libre fin novembre, rénové en neuf, 550\$/mois chauffé éclairé, 456 rte 105 Kazabazua 467-5568 Michel ou Linda

GRANDE VENTE DE GARAGE

au 1296, boul. des Ruisseaux (117 Nord), Mont-Laurier, les 4-5 et 6 septembre 2009. Antiquités telles que : bidons de lait, tordeur à main, bouilloire en fonte, rateau de bois, petits poêles pour cabane à pêche et beaucoup de divers.

section affaires

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

R.B.Q. 8358-3385-01
6, ch. Farley Messines JOX 210

MENUISIER DENIS THIBAUT ÉBÉNISTE

- Rénovation résidentielle
- clés en main
- Construction de tous genres
- Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

38, ch. Monette Lac-Cayamant (Québec) JOX 1Y0

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

Tél.: 819 463-2828
Télé.: 819 463-2967

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282

Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES J.B. Jacques Brassard

R.B.Q. #8246-701001

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ

Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

RBO 8293-4985-41 Membre CIMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqeduc, Délage (Gc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT

Résidentiel — Commercial

enseignes Performance Plus

On Performe pour vous!

Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos

156, McLaughlin Maniwaki, Québec J9E 1E7
TÉL.: 819.449.7493
TÉLÉC.: 819.449.4250
courriel: info@enseignes-performance-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Dufran 2003

Licence RBQ: 8290-8641-40

François P. LaFontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

LUC
Téléphone : (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981

TÉLÉCOM MULTI-SERVICES TMS

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME
TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE
R.B.Q. : 8242-9044-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Ford HUBERT MANIWAKI / MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin Représentant

COUVREURS Rochon

RBQ: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon

Toiture de tout genre ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

SERVICE MOBILE SL
 Service de Bobcat, compacteur, entretien de terrain, chipper (pour branches), bois de chauffage, débroussaillage, travail de manoeuvre en construction, carte de CCQ, soudure mobile.
Sébastien Lafrenière
819-441-3065

2 c.c semi sous sol, pas chauffé ni éclairé, près du centre-ville 475\$/mois 449-4140

2 c.c. vu sur le lac Blue Sea, vu sur le lac, non fumeur, 500\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement, laissez un message au 819-463-2144

3 c.c rénoverée en neuf, 600\$/mois chauffé éclairé, libre 1er septembre, 456 rte 105, Kazabazua, 467-5568 Michel ou Linda

2 apt 2 c.c, un au 191 King 360\$/mois, un au 221 King 440\$/mois, les 2 pas chauffé/pas éclairé, animaux non admis 819-449-7218

4 1/2 au 203 rte 107 à Délage, 2 c.c grand stationnement libre le 1er sept 460\$ pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 449-3157

infos 463-2160

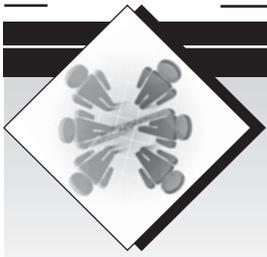
Apt. à louer, Martel et L'Ecuyer 1 ch. 2 ch à coucher Libre immédiatement près de la CEHG, chauffé/éclairé Infos 819-449-6606

Apt à louer 119 ch. Petit Cayamant 500\$ chauffé/éclairé

Apt. 2 c.c situé près de l'hôpital, sous sol, très propre, 425\$/mois, semi chauffé/pas éclairé. 819-441-0535 ou 819-334-2417

À VENDRE
 Bois de chauffage sec pour cet hiver
 Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

Appartement à louer, au 77 Britt, Maniwaki. 3 1/2 (1c.c.) demi sous-sol, cuisinière et réfrigérateur fournis. Nouvellement rénové. Bail: 385,00\$ par mois, pas chauffé, ni éclairé. Libre actuellement. Pour infos: tél. 449-2779

section affaires

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Alarme et caméra de surveillance
 Centre de service électronique
 R.B.Q. :8195-9025-57
ÉlectroMax
 L'lectronique au maximum
 138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
 electromax@videotron.ca

MANI PIÈCES PLUS
 Tél: 819-449-2288
 Sans frais : 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud
 Fax: 819-449-5777 Maniwaki, QC
 manipieces@bellnet.ca J9E 2A7

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
 214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
 TÉL.: (819) 449-2835
 ÉCOLE DE COUTURE
 • machines à coudre
 • aspirateurs **JANOME**
 • système central
 VENTE ET RÉPARATION

Plomberie Centrale
 905531199 Québec inc.
 SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
 Entretien de brûleur à l'huile
 Réparation de pompes à eau
 Vente et service
Estimation gratuite
 JACQUES ROLLIN, prop. 284, rue Champlain Maniwaki (Québec) J9E 1L7
 Tél. et fax : (819) 449-5128
 PAG.: 1 (613) 786-4391

Les Constructions Marc Martin
 9060-5056 QUÉBEC INC.
 Spécialiste en béton
 Commercial - Résidentiel - Industriel
 LEVAGE DE MAISON
 178, St-Joseph, C.P.237 Gracefield QC J0X 1W0
 Tél. & fax: (819) 463-0018
 Cell.: (819) 449-8974
 constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Les excavations SCULLION inc.
 Depuis 1952
 EXCAVATION DRAINAGE TERRASSEMENT DÉMOLITION DÉNEIGEMENT
 Licence R.B.Q. 1854-7349-A7
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
 64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
TaitureExpert
 Qualité et service garanti!
Ugo Cécire 819 441 3462
819 334 0727

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
 Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation Jean Robillard inc.
 Licence RBQ : 8241-4632-12
 EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
 INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
 RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Délage (Québec) J9E 3A8
 ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3C9

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
PeintureExpert
 Qualité et service garanti!
Benoit Saumure
819 661 0015

La Gatineau www.lagatineau.com
 Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au
(819) 449-1725
 Jean Lacaille : (819) 463-0633
 Ou par courriel: redaction@lagatineau.com
 Et par télécopieur : (819) 449-5108

Avis public d'élection **Vote par correspondance**

Municipalité: Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
 Scrutin du 2009 11 01
 Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
 Municipalité

par Mélanie Lyrette, que :
 Présidente d'élection

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Maire, siège #1; siège #2
siège #3; siège #4; siège #5; siège #6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du	2009	09	18	au	2009	10	02
	Année	mois	jour		Année	mois	jour

JOURS : lundi HEURES : De : 8h à : 12h De : 13h à : 16h
 mardi De : 8h à : 12h De : 13h à : 16h
 mercredi De : 8h à : 12h De : 13h à : 16h
 jeudi De : 8h à : 12h De : 13h à : 16h
 vendredi De : 8h à : 12h De : 13h à : 16h

À NOTER - Le vendredi 2009 10 02 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.
 Année mois jour

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,
 un scrutin sera tenu le : 2009 11 01 de 10 h à 20 h
 Année mois jour
 et un vote par anticipation sera tenu le : 2009 10 25 de 12 h à 20 h
 Année mois jour

4. renseignements sur le vote par correspondance :

- tout électeur inscrit sur la liste électorale à un autre titre que celui de personne domiciliée et qui en fait la demande par écrit peut voter par correspondance
- la date limite de réception au bureau du président d'élection de la demande de voter par correspondance est le dernier jour pour présenter une demande devant la commission de révision, soit le : 2009 10 20
 Année mois jour
- les bulletins de vote seront expédiés le : 2009 10 20
 Année mois jour
- le ou les bulletins de vote devront être reçus au bureau du président d'élection au plus tard à 16h30 le deuxième jour précédant celui fixé pour le scrutin au bureau de vote, soit le : 2009 10 30
 Année mois jour
- les électeurs pouvant voter par correspondance et qui n'auront pas reçu le ou les bulletins de vote pourront communiquer avec le président d'élection afin de les obtenir à compter du sixième jour précédant celui fixé pour le scrutin, soit le : 2009 10 26
 Année mois jour

5. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Lorraine Fondeville

6. J'ai nommé comme adjointe (pour recevoir les déclarations de candidature) : _____

7. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Présidente d'élection Adresse : <u>27, chemin Principal</u> <u>Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau</u> <u>(819) 449-4134</u> Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjointe Adresse : _____ _____ Ind. rég. Numéro de téléphone
--	---

Signature _____
 Donnée à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, le 2009 08 26
 Année mois jour
Mélanie Lyrette
 Président d'élection

SM-1 (09-06) Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99, 582.1 et 659.4

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Cayamant: appartements de disponibles de 2 ch. à coucher, non chauffé/ni éclairé, situé au coeur du village, près des commodités, sur les rives du lac Cayamant. Loyer demandé: 425 et 360\$. Libre immédiatement. 819-465-1423 ou 819-441-6411 cell.

Centre ville de Gracefield, libre le 1er septembre 440\$/mois 819-465-1582

Maniwaki: Appartement 1 c. à coucher, chauffé/éclairé, laveuse/sècheuse fournies, stationnement, situé au

coeur du Centre-ville, près de toutes les commodités, idéal pour couple ou personne seule. Très propre et assez spacieux. Loyer demandé : 515 \$. contactez nous : 819-441-6411 ou 465-1423

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisée, prise laveuse/sècheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou au 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sècheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus.

Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Gracefield, rue Principale, 4 1/2, prise laveuse-sècheuse, tout rénové en 2008, aucun tapis, propre, tranquille et central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenus et déneigés par le propriétaire, idéal pour retraité, pas d'animaux, \$485, 1er septembre ou 1er octobre, enquête, 1-819-328-2266

Logement à louer à Messines, 1 c.c. chauffé, éclairé 425\$/mois 819-441-5445

Logement à taux fixe pour autochtones 4 1/2 chauffé éclairé 436\$/mois 449-1436 ou 449-6403

Logis à louer 115 Masebo Egan Sud, 1 c.c., pas chauffé, pas d'animaux, non fumeur, satellite fourni, entrée privée, libre immédiatement 819-449-1265

Logis à louer, 2c.c vu sur le lac Blue Sea à Messines libre immédiatement, 600\$ pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux infos 441-6506 ou 613-454-5090

Logis à louer, situé au 262 McDougall, apt3, Maniwaki, semi sous-sol, 1 c.c. installation laveuse sècheuse, pas chauffé/ni éclairé 325 \$/mois, libre le 1er août. Infos: 819-463-3364 ou 819-449-8519

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

LIGUE DE HOCKEY MEDIUM				
Dates	Heures	Visiteur	vs	Receveur
06-Sep	5h40	Ass. Kelly	vs	Home Hardware
06-Sep	6h40	Info D.L.	vs	L.P.
08-Sep	10h15	Martel&Fils	vs	Mighty Camel
10-Sep	10h00	Motel Algonquin	vs	Ass. Kelly
11-Sep	10h10	Home Hardware	vs	L.P.
13-Sep	5h40	Mighty Camel	vs	Martel&Fils
13-Sep	6h40	Motel Algonquin	vs	Info D.L.

Municipalité de Bois-Franc

AVIS PUBLIC

CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION DE LA MUNICIPALITÉ DE BOIS-FRANC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉE par la soussignée que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Bois-Franc sera, en 2010, en vigueur pour un deuxième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 466, route 105 à Bois-Franc, du lundi au jeudi, de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée en cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée ou envoyée par courrier, de préférence recommandé, à l'adresse suivante :

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Service de l'évaluation
C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0

- être faite sur le formulaire produit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué.

Donné à Bois Franc, ce 31^e jour d'août deux mille neuf (2009).

Louise Pelletier, directrice générale

Ville de Gracefield

LA VILLE DE GRACEFIELD EST À LA RECHERCHE DE PERSONNEL ELECTORAL

Le président d'élection de la Ville de Gracefield est à la recherche de personnel électoral pour combler les postes suivants:

- 9 scrutateurs de bureau de vote
- 9 secrétaires de bureau de vote
- 3 membres de la commission de révision
- 9 membres de la table de vérification de l'identité des électeurs
- 2 préposés à l'information et au maintien de l'ordre

Le vote par anticipation aura lieu le dimanche 25 octobre 2009 de 12h00 à 20h00.

Le scrutin aura lieu le dimanche 1^{er} novembre 2009 de 10h00 à 20h00.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir leurs coordonnées avant le 15 septembre 2009 à 15 heures à l'attention de:

Président d'élection
Ville de Gracefield
351, Route 105, CP 329
Gracefield (Québec) J0X 1W0
Télécopieur: 819-463-4236

professionnels

Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentielle & Impartiale

Jacques Rochon

Tel. (Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

(25 ans d'expérience)

Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

avocats barristers SENGRL LLP.

Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Centre Dentaire
Wakefield Dental Center

Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.
Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881
153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

300 CHALETS À VENDRE

Chalet à vendre, 4 saisons, Lac Mckagan à Denford. Accès au lac 819-467-3896

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

317 Wilfrid Leblanc, Rez de chaussé: cuisine, salon, salle de bain, avec installation pour laveuse et sècheuse. Chambre des maîtres ainsi qu'une autre grande chambre actuellement utilisée comme bureau. Sous-sol: une c.c plus une autre très grande pouvant facilement être divisée en deux, séjour, salle de bain avec douche et espace de rangement. Grand terrain et deux remises de bonnes dimensions. Intéressés seulement Info: 819-449-2653 après 18h

Maison à vendre à Bouchette, Infos: 465-2753

Maison mobile situé à Grand-Remous, doit être déménagée. Prix: 20 000\$ 450-432-6123

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

330 TERRAINS À VENDRE

55 acres boisé près du grand lac Bitobi à Northfield non zoné agricole 819-463-2452

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos: 819-449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Terrain à vendre au Lac des Pins, à Aumond. 200 x 200, prix 5000 \$ 819 441-8461

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain à vendre 1,25 acres boisé, arpenté, Bell - HQ, près

Délégé. Demandez Suzette 819-441-2276

Garderie 7\$/jour 2 places de disponibles dont 1 pl. poupons 441-1286

Garderie éducative en milieu familial, tout près de l'école St-Eugène, subventionnée (7\$/jour), reconnue par le Réseau Petit Pas. Veuillez contacter Caty au 819-306-0613

HYPOTHEQUES résidentielles et commerciales: achat et refinancement. Travailleurs autonomes. Prêteurs bancaires et privés. Réponses rapides. André Thibaudeau 819-790-8091, agent licencié M08005695, Bank St. Mortgage, Ottawa 10176. andret@bankstreetmortgage.com.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

520 OFFRES D'EMPLOI

Aide à l'apprentissage privé aux enfants 819-441-6166

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

Avis public d'élection

Vote par correspondance

Municipalité Ville de Gracefield

Scrutin du 2009 11 01

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Ville de Gracefield

par Jean-Marie Gauthier, que : Président d'élection

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Maire, conseillers sièges 1-2-3-4-5-6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidence d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2009 09 18 au 2009 10 02

JOURS : Du lundi au vendredi HEURES : De : 8h à : 12h De : 13h à : 16h

À NOTER - Le vendredi 2009 10 02 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2009 11 01 de 10 h à 20 h et un vote par anticipation sera tenu le : 2009 10 25 de 12 h à 20 h

4. renseignements sur le vote par correspondance : tout électeur inscrit sur la liste électorale à un autre titre que celui de personne domiciliée et qui en fait la demande par écrit peut voter par correspondance

la date limite de réception au bureau du président d'élection de la demande de voter par correspondance est le dernier jour pour présenter une demande devant la commission de révision, soit le : 2009 10 10

les bulletins de vote seront expédiés le : 2009 10 14

le ou les bulletins de vote devront être reçus au bureau du président d'élection au plus tard à 16h30 le deuxième jour précédant celui fixé pour le scrutin au bureau de vote, soit le : 2009 10 29

les électeurs pouvant voter par correspondance et qui n'auront pas reçu le ou les bulletins de vote pourront communiquer avec le président d'élection afin de les obtenir à compter du sixième jour précédant celui fixé pour le scrutin, soit le : 2009 10 26

5. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Julie Thérien

6. J'ai nommé comme adjointe (pour recevoir les déclarations de candidature) : Julie Thérien

7. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection Adresse : 351, Route 105 C.P. 329 Gracefield (QC) (819) 463-3458 Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjointe Adresse : 351, Route 105 C.P. 329 Gracefield (QC) (819) 463-3458 Ind. rég. Numéro de téléphone
---	---

Signature

Donné à Gracefield, le 2009 08 31

Julie Thérien
Président d'élection

SM-1 (05-06)
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

MAISON À VENDRE



Maniwaki, 91 900 \$, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, remise, piscine et patio. Infos : 819-441-0299

à bâtir avec accès notarié au Lac Blue Sea 819-210-6120

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

Garderie reconnue à 7\$ avec programmes éducatifs à

À VENDRE



Magnifique maison de 3 ch. à c., sur la Montée nord de Messines, 324 500 \$. Logis parental au sous-sol. Pour photos et détails, voir le site internet: maisonventeprivee.com. 819-465-1555

Ville de Gracefield

REMERCIEMENTS

La Ville de Gracefield tient à remercier les personnes suivantes qui ont largement contribué au succès de la clinique de sang, Héma-Québec, qui a eu lieu le 19 août dernier.

- Les personnes responsables de la mise en place de la clinique

- Les personnes bénévoles qui ont participé à l'organisation et à la réalisation de la clinique

- Aux cols bleus de notre ville pour leur aide physique

- Enfin et surtout aux nombreux donateurs qui ont permis de dépasser l'objectif de 50%

À tous ces gens un GROS MERCI

Les membres du conseil municipal
Réal Rochon, maire
et les conseillers
Raymonde Carpentier-Marois
Louis-Philippe Mayrand
Céline Deslauriers
Jacques Chantigny
Bernard Caron
Guy Caron

PELERINAGE DE FATIMA DE LA PAROISSE DE L'ASSOMPTION 15 AOÛT 2009

Le comité organisateur tient à remercier pour leur participation au succès de ce pèlerinage toutes les personnes, entreprises et organismes suivants: • Les élus de la ville de Maniwaki • Les transports Hardis • R. Hamel et fils • La Sûreté du Québec • La Commission scolaire des-Hauts-bois-de-l'Outaouais • Mani-Jeunes • Le corps des Cadets de terre • Les pompiers de la ville • Les employés de la ville pour l'aménagement paysagé de la grotte • Les conseils des Chevaliers de Colomb 11973 et 3063 • Les Chevaliers de Colomb du 4e degré

Toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de ce pèlerinage.

Roger Jobin
Coordonnateur



MUNICIPALITÉ DE MESSINES

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la municipalité de Messines

Veillez prendre note que dû au congé férié du 7 septembre 2009, l'assemblée régulière du conseil qui devait se tenir le lundi 7 septembre prochain est reportée au lundi suivant, soit le 14 septembre 2009. L'assemblée aura lieu à 19h00, au centre multiculturel de Messines, salle Réjean Lafrenière..

Pour toutes informations supplémentaires, n'hésitez pas à contacter le soussigné au 819-465-2323.

DONNÉ À MESSINES, ce 31^e jour du mois de août 2009.

Jim Smith Directeur général

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Peacefull Valley recherche caissières/caissiers, cuisinier(es), compétitif, 819-438-2610 ou 819-440-7064

Serveuse ou serveur demandé avec expérience, cuisinier ou cuisinière demandé avec expérience Maniwaki Pizza 819-449-5999 Claire

Recherche secrétaire d'élection expérimenté pour la municipalité de Denholm, pour plus d'info, contacter Sandra Bélsis au bureau municipal au 819.457.2992



OFFRE D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

RÉCEPTIONNISTE SOIR ET NUIT

- Préposé (e) à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

Conditions :

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter

Les candidats peuvent se présenter à : Daniel Argudin

Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel : hotel@aubergedraveur.qc.ca Fax : 819-449-2081

700 AUTOS À VENDRE

2006 Smart Fortwo diesel 80 000km 10 000\$ 819-465-1582



OFFRE D'EMPLOI

Recherche cuisinier et cuisinière d'expérience

Temps plein Salaire et conditions intéressantes pour personnes sélectionnées

Apportez votre c.v. au 89, Principale Nord, Maniwaki 819-449-7327

Automobile Suzuki Esteem 1996, 4 cylindres, transmission manuelle (1 200\$) Informations après 17Hrs 819-465-2770

GMC 1996 Safari AWD très propre. 4 pneus d'hiver neufs 2500\$ 819-463-3048

Honda Civic 2002 120 000km tout équipée, automatique 6800\$ nég. 819-449-5546

Pontiac G5 2007, 42000 km, transfert de location 280,00\$/mois reste 23 mois 449-6343

Ford Escort LX familiale 2L automatique, bonne mécanique 650\$ négociable 819-306-0634

Ford, Five Hundred AWD LTD, année 2005. Toit ouvrant, sièges en cuire chauffant, tout équipé, très propre, démarreur à distance. 4 pneus d'hiver de marque Blizzak,

et 4 pneus d'été de 1 saison seulement. Prix demandé 8500\$. Demander Anik, le jour au 819-463-2898 ou le soir au 441-1999

Suzuki Sidekick année 1995. 152 700 km d'autoroute. Propreté incroyable faut voir pour croire, 4000\$ ou meilleure offre. Vient avec 2 jeux de 8 pneus et 2 toits à l'achat du véhicule 819-449-4222

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Chev. Modèle Cheyenne, roulotte 21 pieds à vendre 2 ensembles si possible sinon séparément infos: 438-2856

Ford 1994 Camion moteur 5,0L 4x4 avec pelle à neige 2500\$ 819-449-2701

À VENDRE!



Magnifique maison de campagne à vendre sur les rives du Grand Lac Rond (Lac Roddick). 2,900 pc d'espace vivable. Voir: www.lesPAC.com PAC no. 9626295



AbitibiBowater fabrique une vaste gamme de produits forestiers qui sont commercialisés dans plus de 90 pays. Parmi nos clients, on trouve plusieurs des plus importants éditeurs, imprimeries commerciales, détaillants, entreprises de produits de consommation et centres de matériaux de construction.

Nous sommes aussi l'un des plus importants recycleurs de journaux et de magazines au monde. L'une de nos principales priorités est l'exploitation durable de nos ressources forestières – un impératif sur les plans de l'éthique et des affaires. Notre processus de certification des pratiques d'aménagement forestier durable témoigne de notre engagement à l'égard des générations actuelles et futures d'employés et d'investisseurs, ainsi que des communautés où nous vivons et où nous avons des installations.

Avec un effectif de près de 20 000 employés, notre Société possède ou exploite 23 usines de pâtes et papiers et 30 usines de produits du bois en Amérique du Nord et outre-mer.

ÉLECTROTECHNICIEN

Responsabilités spécifiques :

(Sous la supervision du contremaître du département d'entretien).

- Travailler en collaboration avec le personnel des opérations afin de maximiser la productivité;
- Apporter les changements nécessaires pour rencontrer les normes de qualité demandées;
- Effectuer l'entretien électrique des équipements des départements d'affûtage, d'écorçage, de sciage, de séchage et de rabotage;
- Assurer un service d'entretien préventif des équipements, et ce, en travaillant de façon sécuritaire.

Exigences :

- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C) Technologie de l'électronique industrielle, option électrodynamique;
- Connaissance des automatismes Allen-Bradley (RS Logix 5000) et variateur de vitesse ABB;
- Posséder de l'expérience en usine serait un atout;
- Capacité de lire des plans de circuit automatisé, électrique, pneumatique et hydraulique;
- Avoir une bonne connaissance sur les circuits de panneaux de contrôle (station MCC.);
- Être disponible, dynamique, avoir le sens de l'organisation, avoir une bonne communication et facilité à travailler en équipe, bon leadership;
- Disponibilité pour travail en rotation, jour, soir, nuit et fin de semaine;
- Toute autre combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente sera considérée.

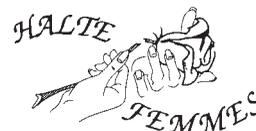
Joignez-vous à une société croyant à l'égalité des chances en emploi et capable de vous offrir une excellente formule de rémunération et d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 18 septembre 2009 à :

AbitibiBowater inc.
Exploitations de Maniwaki
200, chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1
À l'attention de Kaven St-jean
kaven.st-jean@abitibibowater.com

Seules les candidatures retenues pour les étapes subséquentes du processus de sélection recevront un accusé de réception.

Dans le présent document nous avons choisi d'utiliser le genre masculin afin d'alléger le texte et d'en faciliter la lecture.



LA MAISON HALTE-FEMMES

(maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants ainsi que pour les femmes en difficulté) est à la recherche d'une :

INTERVENANTE-JEUNESSE

Poste à temps partiel, horaire à discuter

Résumé des fonctions :

- Effectuer de l'intervention individuelle et de groupe auprès des enfants hébergés
- Élaborer des plans d'interventions en partenariat avec les mères
- Faire partie intégrante du groupe et collaborer au travail d'équipe
- Effectuer toutes autres tâches reliées à l'emploi

Qualifications requises :

Détenir un DEC ou baccalauréat en psycho éducation ou en travail social.

Exigences particulières :

- Adhérer aux valeurs et objectifs de la Maison
- Avoir de l'initiative
- Excellent français et capacité de rédaction, la connaissance de l'anglais serait un atout
- Posséder un véhicule et un permis de conduire valide

Rémunération :

Échelle salariale compétitive. Autres bénéfices d'emploi avantageux.

Faites parvenir votre C.V. au plus tard le 30 septembre 2009.

À Halte-Femmes de la Haute-Gatineau
209, Principale Sud
Maniwaki, Québec J9E 2A3
ou par télécopieur : 819-449-2555

annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Nissan Pathfinder 95 4x4 bonne cond, 650\$ neg. 819-449-8194

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

4 roues Honda TRX 350 4x4 1990 un seul proprio 2000\$ 819-449-4684

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

Camion campeur (caravane portée) Sun Lite 2007 de 8.6 pieds avec air climatisée, salle de bains et douche et lit queen. Prix : \$11,000 négociable 819-463-3763

Fifth wheel Prowler 1993 - 29.5 pieds.

À VENDRE



Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement. Infos : 819-463-0633

Prix: 11,000 \$ nég. tél: 819-449-6556

Moto Kawasaki KLX12, 125 cc, année 2005, très bonne condition. Prix demandé 1600\$. Demandez Mario 819-449-8423

Motoneige Bombardier Renegade 800 power teck 2007 jaune et noir en excellente condition avec réservoir à essence moulé et portes bagage. Seulement 5000 km. Prix demandé: 6800\$ Infos: 449-1251 et demandez Jacques. Laissez le message sur le répondeur.

CIJR Entreposage, Storage
Bateaux / Roulotte
Boats / Trailers, Etc.
(819) (613)
465-2854 749-1360
 8, chemin Patry Ouest, Bouchette

Cours d'entraînement Canin



maintenant disponibles à Gracefield
8 cours pour seulement 100,00\$
 Pour vous inscrire :
 Mardi 8 septembre à 18h
 au CHSLD de Gracefield



Pour plus d'informations:
 819-921-5860
 ou 819-459-8647

nécrologie



Maison Funéraire McConnery
 449-2626
 206, Cartier Maniwaki

M GERARD LAFONTAINE
 De Halifax, anciennement de Gracefield, est décédé le 21 juillet 2009 à Halifax, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Ludger Lafontaine et de feu Mabel Laviolette. Il laisse dans le deuil sa soeur Evelyn Costen, son neveu Michael, sa nièce Jane et son arrière-neveu Tanner. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu à Halifax. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de la rue Du Pont à Gracefield, le mardi 15 septembre 2009 à 11h.

La famille Dupont a le regret de vous annoncer le décès de



M JEAN-PAUL DUPONT
 De Montcerf-Lytton, décédé le 26 août 2009 au Foyer Père Guinard, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu Ludger Dupont et de feu Marie Duval. Il laisse dans le deuil son épouse Aline Lamoureux, son fils Bernard, sa fille Suzanne, ses 2 petites-filles Julie et Camille Morissette, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s dont un très cher Fernand Morissette. Il fut précédé par ses 2 petites-filles; Martine et Stéphanie, ses 4 frères; Aldège, Rodolphe (feu Marie-Paule Trudel), Léger (feu Marguerite Leduc), Yvon et par sa soeur Jeannine. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le samedi 29 août 2009 à 14h en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard de Maniwaki. Un merci spécial au personnel du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigués

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE
 Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)
 Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L. F.



1^{er} Anniversaire
Shirley Lefebvre



Chère épouse et Mère chérie, voilà déjà un an, le 6 septembre tu nous as quittés pour rejoindre les anges au paradis. Toujours tu es dans mes pensées et ton souvenir est à jamais gravé dans mon coeur. Je sais qu'un jour nous serons réunis et cela m'aide pour continuer d'affronter la vie jour après jour sans toi. Tu étais remplie de tendresse, d'amour et de bonté pour tous, personne n'aurait pu avoir meilleure épouse et mère. Merci pour tous ces merveilleux moments passés avec toi, ce sont des souvenirs précieux que je garde dans l'écrin de mon coeur. De là-haut veille sur moi comme tu l'as toujours si bien fait et donne-nous le courage de continuer sans toi sur le chemin de la vie. Parents et amis, ayez une pensée pour elle en ce jour.
Ton époux Fernand

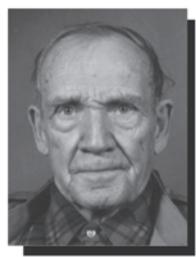
Un mot d'espoir

Mère courage,
 Tout au long de notre vie et, plus particulièrement lorsque nous sommes jeunes enfants, nous comptons sur notre mère pour nous entourer d'amour et satisfaire à tous nos besoins. Cette jeune femme a vu son beau corps se transformer lors de sa grossesse, elle a accouché avec grandes douleurs d'un beau poupon et, qui est fier de nourrir au sein son petit tout en ne délaissant jamais son mari et son foyer. C'est elle, c'est ma mère !
 J'ai grandi au même rythme que la famille; un frère ou une soeur de plus à chaque année et tous ont reçu les mêmes soins attentionnés que j'ai reçus et que je continue à recevoir. Bien que sa charge soit de plus en plus lourde, jamais elle ne s'est plainte et c'est avec un large sourire aux lèvres qu'elle affirme: «Plus j'ai d'enfants, plus je les aime».
 C'est elle, c'est ma mère !
 Je suis maintenant mariée et ma mère est toujours aussi aimante qu'à mon premier jour. Elle est demeurée cette belle femme qui répond à tous mes besoins et qui est là chaque fois où le besoin se fait sentir. Je redoute le moment où elle me quittera pour regagner le ciel où, elle pourra enfin se reposer.
 Je sais que Dieu l'attend: c'est ma mère !

JACP



Remerciements
Martial Morin



Votre témoignage de sympathie nous fut d'un grand réconfort lors du décès de Martial, le 31 juillet dernier, et nous vous en remercions du fond du coeur.
 Votre soutien moral nous fut aussi d'un grand secours tout au long de sa maladie. Nous désirons adresser également un merci très spécial à notre mère Gracia dont nous aimerions ici souligner le dévouement. Que chacune des personnes concernées trouve ici l'expression de notre gratitude à son égard.
La famille Morin



Coopérative
 Funéraire Brunet
 « Nous sommes riches de nos valeurs »
 19, rue Principale
 Maniwaki (Québec) J9E 2B1
 ☎ 819 449-6082
 Salons : Téléc.: 819 449-7669
 Maniwaki et Mont-Laurier mki@coopbrunet.com



5^e Anniversaire
Reina Courchaines Desloges



Chère mère, grand-mère, arrière-grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.
Ton époux, tes enfants, petits-enfants, belles-filles
 Une messe anniversaire sera célébrée le 6 septembre à 9h30 à l'église St-Gabriel de Bouchette.

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Ponton Crestliner Sport 1997 20-80 moteur Evenrude 1998 25 HP très bonne condition Infos 465-5241

RV Camping Baskatong, Roulotte Sierra 31' 1996, toute équipée, A/C, couche 8, patio couvert 30'x10', 1 cabanon. Faites une offre 11 500\$. Info (819) 962-4095.

VTT Kawasaki 1999 300 cc 4x4 4843 km 4 pneus neufs, bonne condition 1950\$ 819-441-1297

730 MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect . Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

750 DIVERS

4 pneus d'hiver P235/65R17 Toyo open country. G-02

Carnet social

Divers :

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
 - Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des Îles à 19h, le 5 septembre.
 - Paroisse St-Rock, Cayamant - Messes 2009 à 9h30: **23 août et 6 septembre**, suivi de la bénédiction au cimetière de Cayamant. Cimetière Lac à Larche à venir.
 - Bingo le **6 septembre** à la salle municipale de Bouchette à 12h45.
 - Rallye automobile «Richard Lafond» - Cayamant - le samedi **5 septembre**. Inscription avant 11h30 au Bar Lafond. Départ: 13h. Prix: 25 \$ inclus inscription, souper et soirée disco à 20h00 avec DJ Mixmeister. Tous les profits iront pour l'achat d'un défibrillateur pour Cayamant. Pour plus d'information, communiquez avec Le Comité des Loisirs Culturels de Cayamant : Jo-Anne au 819-463-1997 ou Suzanne au 819-463-2856.
 - Les Amies du bricolage seront de retour le **mardi 8 septembre** de 13h à 15h à la salle des Chevaliers de Colomb sur la rue King, infos : Anna au 819-449-2325, bienvenue à tous !
 - Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **13 septembre**, le coût par personne est de 8 \$, souper à 17h30 à la salle municipale de Cayamant, apportez votre propre consommation. Infos : Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035
 - VieActive - Mise en forme - Bons Vivants - 3e Âge de Bouchette : le **lundi 14 septembre** de 13h15 à 14h15 à la salle municipale. Responsables : Ginette & Pierre Carrière au 819-465-1974
 - Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous convie à un dîner spaghetti dimanche le **20 septembre 2009** à compter de midi à son local à l'école Laval de Ste-Thérèse. Profitez-en pour renouveler ou acheter votre carte de membre. Coût diner: 7\$. Pour information : Ginette 819-441-0974
 - 1^{er} déjeuner de secteur, le mercredi **9 septembre** à 8h30 à la salle Robert Coulombe du Château Logue .
 - Le club de l'Âge d'Or de Délage débute ses activités le mercredi **9 septembre** à la salle municipale de Délage, à partir de 12h30. Places disponibles pour le voyage au Spawatel les 27-28-29 octobre. info: Antoinette, 819-449-4993, Annette, 819-449-1055.
 - Le Club de l'âge d'or de l'Assomption organise, le samedi **12 septembre**, une soirée dansante à 19h au local du Club, musique avec les Campagnards.
- Le Club de cartes 500 de l'Assomption reprendra ses activités jeudi le **8 octobre** à 19h. Bienvenue aux nouveaux joueurs. Informations: Nicole Dumouchel 819-449-4145
- La rencontre des musiciens qui a lieu tous les mardis au Williamson reprendra le **6 octobre** à 7h. Apportez vos musique.

plus 7 plies 525\$ 449-4991

4 pneus d'hiver Toyo avec roues d'acier presque neuf 205-60-R15 140\$ chacun 449-2655

Carabine Winchester, modèle 70 à verrou valeur 1100\$ pour 600\$. Tracteur Oliver 1255 avec chargeur 5000\$ Ford Diesel 1992 4x4 3/4 tonne 2000\$ 449-7489

Chaloupe 14 pieds en aluminium, (coule un peu en arrière), 550\$ 819-465-3253

Disco Mobile

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

Ensemble de golf pour gaucher de marque PRECISION II, qualité intermédiaire, comprenant 1 bois #4 et les fers #3 à#9, demande 125\$. Demander Mario 819-449-8423

Foyer vitre au propane 31,000 B.T.U équipé au complet, demi prix: 2500\$. Poele à bois à vendre 100\$ 819-449-2490

VTT YFZ 450 2006, 4200\$, tracteur gazon 16 hp koler 42", 700\$ et 3 remorques à partir de 250\$, pour info.: 819-449-1881

Matelas grandeur petit, 3 ans d'usage, très propre, à l'état neuf. Valeur 475\$, demande 200 \$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411

Moulin à scie à chaîne portatif capacité 10' log 20 dia., pedalo 4 places 819-449-8194

Système mixte fournaise huile-bois, très bonne condition 200\$ VTT Yamaha banshee 2008 Pipe FMF 6500\$ 449-6343

Tracteur à gazon Yard-Man, 20 hp, 46 pouces, Auto Drive, 2002, très propre, demande \$1200 819-441-1599

Propriétaire de Pontiac G6; vous avez des pneus de 17 pouces d'été et vous voulez des pneus d'hiver? J'ai un ensemble de jantes de 16 po avec pneus d'hiver Toyo

avec peu d'usure correspondant à du 17 po et enjiveur vissés avec le sigle de Pontiac. Le tout pour 700\$. Infos: 449-1251 et demandez Jacques. Laissez le message sur le répondeur.

819-449-1725

800 Compagne/Compagnon

810 ON DEMANDE

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Cherche maison à louer de 2 à 3 c.c. entre Maniwaki et Gracefield (village avoisinant) Besoins le plus tôt possible, bonne références. Contacter Julie au 463-4810 (soir) 449-1360 poste 9 (jour)

820 PERDU/TROUVÉ

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau



INVITATION SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau **ET** le conseil d'administration de la Fondation invitent la population, le personnel, les partenaires du réseau de la santé et des services sociaux, les représentants des municipalités, les associations diverses et les médias, à assister à leurs rencontres publiques d'informations.

Le mardi 15 Septembre 2009
Auberge du Draveur, Salle des Feuillus
85, rue Principale-Nord, Maniwaki, (Québec)

PARTIE 1

18H ASSEMBLÉE ANNUELLE DE LA FONDATION

ORDRE DU JOUR

- 1- Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 2- Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle – 1-10-2008
- 3- Rapport d'activités du président
- 4- Présentation des états financiers au 31 mars 2009
- 5- Élection postes du C.A.
- 6- Levée de l'assemblée

André Benoît
Président Fondation

PARTIE 2

19H ASSEMBLÉE ANNUELLE DU CSSS

ORDRE DU JOUR

1. Accueil et présentation des membres du conseil d'administration
2. Bilan des activités 2008-2009
 - Dépôt du rapport annuel
 - Sommaire des résultats financiers au 31 mars 2009
3. Conférence : **TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR LA PANDEMIE GRIPPE A- H1N1**
 - Conférencier invité : Dr Jean-Pierre Courteau, santé publique, Agence Outaouais
4. Période de questions, échange.

Jacques Cyr
Président C.A. CSSS

BIENVENUE À TOUS !

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse débutera sa saison d'automne avec les P'tits mardis à compter du **15 septembre 2009** dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Nous vous attendons en grand nombre! Profitez-en pour renouveler ou acheter votre carte de membre. Pour information, contactez Ginette au 819-441-0974
- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038
- Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. **PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS.** Pour info, ou rendez vous: (819) 467-

5746.

- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, JOX 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.
- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45, le 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, le 25 août.
- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865
- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024
- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819-422-3584

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, cela débutera le 1^{er} juillet, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

La Caisse appuie Services Mobiles SL

MANIWAKI - La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, est fière d'annoncer une contribution financière de 2 400 \$ à Service Mobile SL dans le cadre du fonds à l'entrepreneurship.

Par le fonds à l'entrepreneurship, la Caisse entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entreprises jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs. Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait partie du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprise. Ce fonds spécial peut devenir un élément contribuant à la persévérance scolaire et à stimuler l'entrepreneurship chez les jeunes.

Les services Mobiles SL offre un service de remplacement à toutes les entreprises qui ont des surplus de travail ou un manque d'employés. C'est un sous contracteur autonome spécialisé en soudure qui donnerait des services mobiles de manœuvre à tous les entrepreneurs et villégiateurs de la région. Ce service exécute des tâches précises chez les clients spécifiques et possède des outils adéquats pour différents travaux à exécutés. L'entrepreneur se divise en cinq secteurs d'activité :

1. Le remplacement
2. Construction et soudure
3. Résidentiel (entretien de terrain, débroussaillage)
4. Service de déchiquetage
5. Service avec bob cat

Les Services Mobiles SL offrent des multi services aux clients et est renommé pour sa polyvalence.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau est fière de contribuer à la mise en œuvre d'un tel projet et nous disons bravo à Service Mobile SL.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 173 millions de dollars est membre du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 39 employés et l'engagement de 14 dirigeants élus, la Caisse met à la disposition de ses 10 517 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers. Son réseau de distribution physique est complété par des modes d'accès virtuels à la fine pointe de la technologie.



Service Mobile SL recevait une contribution financière de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, dans le cadre du fonds à l'entrepreneurship.

Souper gastronomique VIP pour protecteurs de «bambis»

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

LA GATINEAU - Quelques 2000 visiteurs et visiteuses ont produit jusqu'ici un achalandage des plus satisfaisants au Centre d'interprétation du cerf de Virginie, malgré un été pluvieux, une économie à la traîne et un dollar un peu trop élevé au goût des touristes.

Or ce succès que constate la Municipalité vouée au cerf de Virginie vient en partie de la réhabilitation des faons malades, blessés ou privés de leur mère surtout en raison d'accidents dus à la circulation automobile. Raison de plus, ce sont des «bambis» qui ne laissent pas indifférents leurs protecteurs.

Il faut considérer toutefois que ces petites bêtes créent dans l'ensemble de leurs soins des dépenses tout de même importantes, qu'il faut subventionner d'une façon comme de l'autre.

La façon privilégiée d'y arriver en partie consiste à servir un souper gastronomique 4 services VIP pour protecteurs de «bambis», le samedi 5 septembre, à 18h, en la salle de l'école de Ste-Thérèse.

Visiter les «bambis» et déguster

C'est bel et bien un repas gastronomique à quatre services qui sera servi avec classe le 5 septembre de cette longue fin de semaine du travail.

Il sera cuisiné pour les très importants amis des faons par la cheffe Linda Lyrette Rehaussé de deux coupes d'un excellent vin. Soutenu par deux trous normands... «Dans le cadre d'un menu qu'on ne saura ne qui encadre les activités, Ste-Thérèse qui les héberge et supporte, et les «nounous» des faons qui ont pris charge de leur donner le biberon 5 fois par jour.

L'idée de servir un tel repas gastronomique, un excellent souper bénéfice, en est une de Linda Lyrette qui suggère d'en faire un événement annuel récurrent pour amis des «bambis» du Centre d'interprétation du cerf de Virginie.

Les gens trouvent positif ce moyen de financement de sorte que les 100 billets imprimés s'envolent rapidement, (information à la municipalité). Ils sont achetés tout autant par les «gens de la place» que par des touristes et villégiateurs supporteurs de cette formule conviviale.

Le Centre : un plus pour le tourisme

Donc, ce samedi 5 septembre prochain, le public et les dégustateurs sont invités à se rendre d'abord à 17h, voir les petits cerfs, au centre d'interprétation. Puis, ils seront accueillis à la salle de l'école de Ste-Thérèse.

Les gens d'affaires de cette municipalité se montrent tout autant heureux de cette initiative que de la présence du Centre d'interprétation du cerf de Virginie dans leur municipalité. «C'est positif, bon pour le tourisme et pour le commerce», soutiennent-ils en affirmant qu'il faut aujourd'hui que les municipalités et le privé s'incluent de plus en plus dans le développement touristique, l'industrie d'aujourd'hui et surtout celle de demain.

Le livre d'honneur du Centre d'interprétation laisse voir des commentaires en ce sens. On y voit des signatures de visiteurs venant bien sûr de la Vallée-de-la-Gatineau, du Québec et de l'Ontario, mais aussi d'Italie, Belgique, États-Unis, France, Norvège, Australie, etc.



Pour une quatrième année, le préposé Roger Lafrenière accueille les visiteurs au Centre d'interprétation et prend soin de «ses bambis» qui ont contribué à augmenter jusqu'ici à quelque 2000 l'achalandage du centre d'interprétation.



18

**Achetez une joute de golf 18 trous
avec voiturette et obtenez en une
GRATUITE!***

Disponible à la Boutique de Pro

* Certaines conditions s'appliquent



MONT STE MARIE

819-467-3111

www.montstemarie.com

LES SPORTS DANS LA RÉGION...

Football scolaire : les Mustangs de la CEHG partent en lion!

LA GATINEAU - C'est sous une pluie continue que les Mustangs entamaient leur saison en recevant le Vortex de l'école secondaire Du Versant samedi le 29 août sur le terrain de la Cité étudiante. C'était le premier match de l'histoire des Vortex et les Mustangs leur ont souhaité la bienvenue en les battant au compte de 41 à 3.

Adrien Côté a déclenché les hostilités dès le premier quart en trouvant une brèche dans la défensive du Vortex et en gambadant sur plus de 50 verges pour le premier touché du match. Sur le jeu, Adrien a bénéficié de blocs clés de la part de Shawn Buckshot et Maxime Thériault qui lui ont ouvert le chemin.

Puis, la défensive a fait sentir sa présence. Derrick Bélair a recouvert un échappé

du Vortex et quelques 2 jeux plus tard, le quart-arrière Nicolas Beaumont y allait d'une faulnade d'une verge pour porter l'avance des Mustangs à 14-0.

Au deuxième quart les Mustangs ont accentué leur avance. Tout d'abord sur une course à contre-courant d'Adrien Côté sur une distance de 45 verges.

Puis, quelques instants plus tard, ce même Adrien Côté a réussi un placement de 33 verges.

Vers la fin du 2ème quart, le porteur de ballon Jess Potvin a littéralement défoncé la ligne défensive du Vortex en y allant d'une course en puissance de 20 verges. Les Mustangs retraits à la demie avec une avance de 31 à 0. Ce même Jess Potvin a joué toute une demie, terminant

avec 6 plaqués et 1 sac du quart.

En deuxième demie les Mustangs ont continué leur bon travail. Adrien Côté réussissant un 3ème touché et un placement de 22 verges.

La défensive a aussi participé aux festivités. Notons la première interception de Pascal Clément. Aussi, James Lee Ratt a recouvert un ballon échappé grâce à la combativité de Simon Leblanc qui avait fait perdre le ballon au joueur du Vortex.

Vers la fin du match le Vortex a sauvé l'honneur en réussissant un placement. Mais ce fut trop peu trop tard et les Mustangs ont remporté ce match sans équivoque 41-3.

L'entraîneur-chef Frédéric Boulianne était satisfait du boulot accompli par ses

joueurs.

« C'est un bon début de saison pour nous. Les gars ont démontré de l'intensité et de la discipline dans ce match. Nous avons vraiment joué en équipe autant à l'offensive qu'à la défensive. Cependant il faut déjà penser au prochain match contre les Rafales samedi prochain. Je m'attends à une guerre de tranchée sur leur petit terrain ».

L'entraîneur était aussi fier car ses joueurs avaient accepté de jouer le match en l'honneur de son fils Isaac décédé cet été à l'âge de 2 mois.

Le prochain match aura lieu samedi le 5 septembre à la polyvalente Des Lacs à Masham, alors que les Mustangs se frotteront aux Rafales.

Soccer : l'été 2009 des Road Runner

Depuis 2 ans, un groupe de jeunes joueurs de soccer de la région, évolue au sein du Road Runner de la Haute-Gatineau. Les joueurs proviennent de plusieurs municipalités environnantes dont Gracefield, Blus Sea, Messine et Maniwaki.

Cette équipe a évolué cette saison dans la ligue régionale de soccer de l'Outaouais. Les jeunes se sont déplacés aussi loin qu'à Montébelo pour rencontrer d'autres équipes de la région. Le calendrier de 14 parties a été joué en majorité au

terrain Jean-Charles Bonin de Gracefield. L'équipe a terminé la saison en milieu de peloton, soit au 7e rang, avec une fiche de 5 victoires, 2 nulles et 7 défaites. Notons aussi que l'équipe est mixte comparativement aux grands centres.

Les joueurs aussi eu la chance de participer à la Coupe Outaouais, s'inclinant en trois parties car ils ont dû affronter de très bonnes équipes.

Le groupe d'entraîneurs cette saison (Etienne Marois, Bruno Larivière et Daniel Caron) ont travaillé d'arrache-pied

pour donner le meilleur d'eux-mêmes tout l'été.

« Nous sommes très satisfaits ; chacun des joueurs (euses) a réussi à améliorer son jeu de façon à contribuer à l'ensemble de la performance de l'équipe ».

« Nous espérons que le noyau de jeunes joueurs U-14 reviendront pour la prochaine saison, il sera encore plus facile de bâtir autour de ce noyau afin de former une équipe encore plus compétitive ».

« Nous souhaitons donc une belle saison hivernale à tous et voulons par le fait même remercier les parents pour leur soutien et leur implication » ajoutaient les entraîneurs.

Pour plus d'information concernant la prochaine saison ou pour donner ton nom si tu es intéressé, contacte Etienne Marois (819 463 4979) ou par email à etiman@ireseau.com.





DE L'OUTAOUAIS

Des formations
 offertes au cœur
 de l'espace des
 découvertes

Formation continue

Un service offert aux adultes et aux entreprises

**RETOUR
AUX ÉTUDES
2009-2010
POUR ACQUÉRIR
DE NOUVELLES
COMPÉTENCES**

Formation de
250 heures débutant
en **octobre 2009**

Le Cégep, partenaire au
PACTE POUR L'EMPLOI

Aide financière possible avec
Emploi Québec
Outaouais

Informatique
Niveau débutant/intermédiaire

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certaines applications.

Contenu de la formation :

- Initiation à l'informatique
- Environnement Windows
- Navigation Internet
- Messagerie électronique
- Office 2007
- Word de base et intermédiaire
- Excel de base et intermédiaire

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Contactez votre agent au CLE de Maniwaki - 819.449.4284
Sylvie Geoffrion - 819.441.3785
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE



Le cuisinier, le maire de Blue Sea, Laurent Fortin, est entouré du président de l'Association du Parc régional du Mont Morissette, Pierre Normandin, et des membres du conseil d'administration, Virgile Tremblay, Muriel Bainbridge, Annie Parent et Josée Parsons.

Le Parc régional du Mont Morissette gagne en popularité

Plus de 80 personnes au 2e pique-nique annuel de l'Association

BLUE SEA - De plus en plus de gens fréquentent le Mont Morissette pour ses randonnées pédestres et le point de vue exceptionnel qu'offre son sommet. Le mont se fait de plus en plus d'amis puisqu'ils étaient plus de 80 à participer au 2e pique-nique annuel, dimanche, présenté sous l'égide de l'Association du Parc régional du Mont Morissette.

«L'auditoire de cette année a augmenté de 15 % par rapport à celui de l'an dernier. Nous nous en réjouissons puisque ça démontre que le mont gagne en popularité. Les gens qui viennent en parlent à d'autres et ça fait boule de neige», précise le président de l'organisme, M. Pierre Normandin, très heureux de la progression de la participation au pique-nique annuel.

Tous les membres du comité étaient sur place pour accueillir les gens. Le maire Laurent Fortin avait troqué son marteau de maire pour les pinces à BBQ lui qui était le cuisinier pour l'occasion.

Le président Pierre Normandin indique que l'association compte actuellement 50 membres. «Nous aimerions atteindre la centaine d'ici peu. Mais le but de notre organisme n'est pas d'augmenter son membership autant qu'à trouver des solutions pour développer cette belle ressource naturelle locale.»

Au moins six des commanditaires majeurs de l'Association ont indiqué qu'ils renouvelleraient leur aide financière pour 2010 et c'est tout à l'avantage de l'Association qui pourra notamment oeuvrer à l'important projet d'érection d'une nouvelle tour d'observation au sommet du mont.

MÉGA VENTE du prix le plus bas!

4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été **INCLUS**
+ démarreur à distance

Performe
MONT-LAURIER **MAZDA**

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS POUR TOUS LES MODÈLES 2009-2010**

0% disponible sur certains modèles 2009 et tous les modèles 2010

Achat 0\$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!

1450, boul. Paquette
819-623-4455
Sans frais: 1-866-929-3052
www.performemazda.com

** DÉTAILS EN MAGASIN *PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT.

MAZDA B2300 2009*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- FOND DE BOÎTE
- air climatisé
- attache remorque
- chauffe-moteur
- moteur 4 cylindres (économique)
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

5999\$ / semaine

MAZDA TRIBUTE 4X4 GX 2010*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- chauffe-moteur
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

9599\$ / semaine

MAZDA CX-7 GS 2010*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- régulateur de vitesse
- système antipatinage et contrôle dynamique de stabilité
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

9899\$ / semaine

MAZDA 3 GX SPORT 2010*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- vitres, portes et miroirs élect.
- 6 coussins gonflables
- aileron
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

6699\$ / semaine

MAZDA 6 GS 2010*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- régulateur de vitesse
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

8999\$ / semaine

MX-5 MIATA 2009*

WOW SPÉCIAL DÉMO CONVERTIBLE!

inclus

- toit rigide
- automatique
- air climatisé
- sièges en cuir
- suspension Bilstein
- mags 17"
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

11799\$ / semaine

MAZDA 3 GX 2010*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- 6 coussins gonflables
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

7099\$ / semaine

MAZDA 5 GS 2009*

inclus

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- DÉMARREUR À DISTANCE
- air climatisé
- automatique
- vitres, portes et miroirs élect.
- mags
- ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation **INCLUS** ET TAXES INCLUSES

7999\$ / semaine

Aidez-nous à les aider



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC
61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

Plaque en hommage à la famille Clément Tremblay

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - L'Association du Parc régional du Mont Morissette et la municipalité de Blue Sea ont rendu hommage à la famille Clément Tremblay en dévoilant une plaque commémorant le don de la tour à feu érigée en 1930 au sommet du mont Morissette par une cérémonie protocolaire au pied de la tour dimanche.

«Il ne faut pas le cacher. La tour à feu est l'attrait majeur du mont et nous remercions la famille Clément Tremblay pour ce don et nous allons conserver cette tour par respect pour la patrimoine local. Nous allons en construire une nouvelle, plus sécuritaire pour le public», précise le maire de Blue Sea, Laurent Fortin.

Ce dernier a profité du regroupement au sommet du mont pour souligner l'excellent travail des membres de l'association qui oeuvrent régulièrement à la progression de ce bijou touristique local. «La tour a été offerte à la municipalité en fonction d'un développement touristique continu au mont. Nous sommes d'accord à 100 % avec la famille Clément Tremblay sur cette question. C'est à nous de voir au développement touristique du Mont Morissette et la nouvelle tour, une fois qu'elle aura été érigée, fera sûrement l'objet de visites nombreuses», ajoute le maire Fortin.

En faveur du développement

M. Clément Tremblay a résumé l'esprit qui se dégage des membres de la famille qui espèrent tous un développement constant du Mont Morissette. «Les membres de l'association travaillent bien. On voit les réalisations au cours des trois dernières années. Notre famille a toujours à coeur le développement économique et touristique de Blue Sea. Au nom des membres de ma famille, je remercie les dirigeants de l'association et la municipalité de Blue Sea pour cette marque de reconnaissance à notre endroit.»

M. Clément Tremblay n'a pas manqué d'indiquer, qu'initialement, la tour à feu devait être relocalisée au Lac Profond, tout près d'un projet hôtelier qui ne s'est pas matérialisé. «Nous sommes heureux que la tour à feu puisse servir à la mise en valeur du Mont Morissette.»

Le Mont Morissette

Pierre Normandin, président de l'Association, qui animait la cérémonie protocolaire, est heureux de constater la popularité sans cesse grandissante du mont. «On estime actuellement qu'une cinquantaine de personnes ont visité nos installations quotidiennement au cours de l'été. Il n'est pas rare de constater que quelques automobiles sont stationnées au pied du mont tous les jours. Les gens escaladent le mont à partir de nos pistes qui ont été aménagées jusqu'au sommet. Nous venons de terminer les travaux d'une piste de randonnée pédestre de 8 km qui mène au Lac Laurier, de l'autre côté du mont. Des marcheurs ont eu l'occasion de l'emprunter et en disent le plus grand bien. En tout et partout, au cours des trois dernières années, pas moins de 50 000 \$ ont été investis dans l'aménagement du mont grâce à l'exceptionnelle participation financière de partenaires corporatifs, de nos membres et de la municipalité que nous tenons à remercier.»



Clément et Jacqueline Tremblay sont entourés de leurs enfants Céline, Nicole et Normand et de Pierre Normandin, président de l'Association du Parc régional du Mont Morissette et du maire de Blue Sea, Laurent Fortin.

FAITES-LE DE PLUS EN PLUS!



La collecte des matières recyclables, ça marche plus que jamais!



Les marchés ont beau monter ou descendre, les matières récupérées sont quand même recyclées. N'ayez donc aucune hésitation à continuer de mettre vos contenants, emballages, imprimés et médias écrits à la récupération.

Vos efforts, combinés à ceux de votre municipalité et de ses partenaires produisent des résultats concrets pour l'environnement!

VOTRE VOIX ÉCOLO.com



ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

SOIRÉE DES HOMMES: 46 PARTICIPANTS

Excellente soirée, notre commanditaire était les Sports Dault et frères qui ont remis plusieurs cadeaux aux participants. Merci! Le gagnant du 50/50: Roland Marenger. La

semaine prochaine la soirée sera commandité par Hubert Chalifoux Taxi & Trucking. N'oubliez pas que le départ sera à 17 h 30. S.V.P. arrivé vers 17 h 15.

Un trou d'un coup pour Bill Addleman!



Bravo à Bill Addleman, ce vénérable golfeur, qui a réalisé un trou d'un coup au trou # 3. Ses compagnons de jeu Jos, Gérald, Nelson et Gaétan en ont été témoins.

Association de Hockey Maniwaki		
DU 4 SEPTEMBRE 2009 AU 11 SEPTEMBRE 2009		
VENDREDI 4 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
19h10	20h00	MIDGET (1ère ANNÉE)
20h10	21h00	MIDGET (2e ANNÉE)
SAMEDI 5 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
10h30	11h20	ATOME (1ère ANNÉE)
11h30	12h20	ATOME (2e ANNÉE)
12h30	13h20	PEEWEE (1ère ANNÉE)
13h30	14h20	PEEWEE (2e ANNÉE)
DIMANCHE 6 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
10h30	11h20	NOVICE (1ère ANNÉE)
11h30	12h20	NOVICE (2e ANNÉE)
13h30	14h20	BANTAM (1ère ANNÉE)
14h30	15h20	BANTAM (2e ANNÉE)
MARDI 8 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
18h15	19h05	PEEWEE (1ère ANNÉE)
19h15	20h05	PEEWEE (2e ANNÉE)
20h15	21h05	MIDGET (1ère ANNÉE)
21h15	22h05	MIDGET (2e ANNÉE)
MERCREDI 9 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
18h00	18h50	NOVICE (1ère ANNÉE)
19h00	19h50	NOVICE (2e ANNÉE)
20h00	20h50	BANTAM (1ère ANNÉE)
21h00	21h50	BANTAM (2e ANNÉE)
JEUDI 10 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
19h00	19h50	ATOME (1ère ANNÉE)
20h00	20h50	ATOME (2e ANNÉE)
VENDREDI 11 SEPTEMBRE 2009		
début	fin	catégorie
19h10	20h00	Midget (1ère ANNÉE)
20h10	21h00	Midget (2e ANNÉE)

À VENIR:
POUR LES DAMES

SAMEDI LE
12 SEPTEMBRE
DÉPART: 10 H 30



SOIRÉE DES DAMES: 31 PARTICIPANTES

Enfin un vrai ciel bleu pour notre soirée. Notre commanditaire de cette semaine était Les Constructions Luc Montreuil, la responsable Johanne Montreuil, a remis plusieurs cadeaux aux participantes. Merci! Le tirage du 50/50 a été gagné par

Carmen Patry. La semaine prochaine notre commanditaire sera Piché, Éthier & Lacroix et le départ se fera à 17 h 30. S.V.P. arrivé vers 17h15.

N'oubliez pas les filles il ne reste que 2 semaines pour la soirée des dames.



Municipalité
de Bois-Franc

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement no 168 - Modification du plan de zonage no 78660 ajoutant l'usage F7 (agroforestière) à la zone F103,

Avis est par la présente donné par la soussignée :

Que le conseil municipal de Bois-Franc, suite à l'adoption par la résolution 2009-RAG-4177 à la séance ordinaire du 10 août 2009 du projet de règlement ci-haut mentionné, tiendra une assemblée publique de consultation lundi le 14 septembre 2009, à 18h30 au Centre communautaire Donat Hubert situé au 466, route 105, Bois-Franc, province de Québec, en conformité avec les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

Que le dit règlement consiste à modifier la zone F103 pour ajouter l'usage F7 autorisant les établissements de production animale;

Qu'au cours de cette assemblée publique de consultation, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal aux heures d'ouverture habituelles.

Donné à Bois-Franc ce 2^e jour de septembre 2009.

Louise Pelletier, directrice générale



Municipalité
de Bois-Franc

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement no 170 - Modification du règlement de lotissement no 78 en ajoutant la section "Ponceau et entrée charretière".

Avis est par la présente donné par la soussignée :

Que le conseil municipal de Bois-Franc, suite à l'adoption par la résolution 2009-RAG-4179 à la séance ordinaire du 10 août 2009 du projet de règlement ci-haut mentionné, tiendra une assemblée publique de consultation lundi le 14 septembre 2009, à 18h30 au Centre communautaire Donat Hubert situé au 466, route 105, Bois-Franc, province de Québec, en conformité avec les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

Qu'au cours de cette assemblée publique de consultation, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal aux heures d'ouverture habituelles.

Donné à Bois-Franc ce 2^e jour de septembre 2009.

Louise Pelletier, directrice générale



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf
Pour réservation 819.449.2554  6 ch du Golf, Messines

L'Algonquin en est à son dernier droit automnal

LA GATINEAU - Le golf automnal, prisé par de plus en plus de golfeuses et golfeurs de la région, est en marche au club de golf Algonquin de Messines alors que plusieurs tournois majeurs sont toujours à l'affiche dont le double-écossais auquel quelque 200 golfeurs sont déjà inscrits les 12 et 13 septembre prochains.

Les golfeurs peuvent toujours s'y inscrire et pourront jouer si des joueurs se désistent d'ici là. Le vénérable Jean-Claude

Lacourcière nous a informé sur les activités à venir à l'Algonquin en débutant par le Défi KZ qui a lieu dès samedi. Le lendemain, le dimanche 6 septembre, le Tournoi gauchers-droitiers prend l'affiche. Ce tournoi est disputé à raison de 6 trous sous la formule double-écossais, 6 trous aux coups alternatifs et 6 trous individuels.

Le mardi 8 septembre, les golfeurs représentant quatre clubs, dont l'Algonquin, disputeront le Tournoi inter-clubs sénior.

Le Super Tournoi double-écossais a lieu les 12 et 13 septembre et sera précédé du Shoot-Out BMR Martel et Fils, le vendredi 11 septembre. Le championnat des membres a lieu les 19 et 20 septembre suivi du Challenge Golf qui regroupe 52 golfeurs le 26 septembre. Le lendemain, le 27 septembre, 48 golfeurs participent au Tournoi PGA de l'Algonquin.

Le Tournoi Fermeture a lieu le 3 octobre suivi de la Coupe Ryder les 10 et 11 octobre.

La Journée des dames, le Défi Sénior, la Soirée des hommes et la Soirée des femmes se poursuivent tant que le temps le permettra.

Il reste donc beaucoup d'événements au programme à l'Algonquin et les golfeuses et golfeurs voudront en profiter au maximum. Chaque jeudi, l'Algonquin offre le deux pour un qui est très populaire auprès de la clientèle.

Les lacs seront caractérisés sur le territoire

La MRC confie le mandat à l'Agence de traitement de l'information numérique de l'Outaouais

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - L'Agence de traitement de l'information numérique de l'Outaouais (LATINO) est mandatée par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) pour réaliser la caractérisation de 4 400 lacs de plus d'un hectare sur le territoire municipalisé.

Les membres du Comité de l'Aménagement du territoire de la MRC-VG estiment

que les coûts sont raisonnables et qu'il serait avantageux pour la MRC de bénéficier de l'offre de service de l'ATINO dont elle est membre.

La modélisation et la caractérisation des lacs permettent l'identification, la classification et la documentation des lacs et de leur bassin versant. La modélisation permet d'évaluer les apports de phosphore dans les lacs et la création d'indice de sensibilisation

des plans d'eau.

La caractérisation et la modélisation permettent de cibler les lacs prioritaires où le développement est plus susceptible d'occasionner des problèmes supplémentaires afin de limiter le développement ou d'exiger que des mesures d'atténuation efficaces soient incluses dans un projet. Cela permet également de localiser plus précisément les secteurs sur le pourtour des lacs pouvant être

développés sans dommages environnementaux majeurs, en fonction du type de sol, de la pente de la rive.

Des partenaires comme le Comité du Bassin versant de la rivière Gatineau, la Conférence régionale des élus de l'Outaouais et la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau pourraient se joindre à la MRC dans le financement de l'opération

Les élus de Blue Sea congédient Sylvain Latreille

Il occupait le poste de chef d'équipe aux travaux publics depuis avril dernier

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Les élus de Blue Sea ont renoncé à leur avis de convocation lors de la séance plénière de lundi soir et ont décidé de congédier le chef d'équipe aux travaux publics municipaux Sylvain Latreille qui avait été embauché en avril dernier.

Une résolution, en ce sens, sera déposée à la séance ordinaire du conseil le mardi 8 septembre au centre municipal de Blue Sea. Sylvain Latreille avait démissionné de son poste de conseiller municipal le 30 mars dernier. Sa période de probation, en vue de sa permanence à l'emploi, prenait fin le 30 septembre.

«Mon congédiement a été confirmé verbalement, tôt mardi matin, par la directrice générale, Mme Josée Parsons. Je ne connais pas les raisons de mon congédiement mais j'ai bien l'impression que ça ne devrait pas tarder.»

Sylvain Latreille avait succédé à Philippe Lacroix qui avait également été congédié. «Il y a un manque d'harmonie et de confiance au conseil municipal de Blue Sea. Il faut très certainement se poser des questions sur les nombreux départs d'employés municipaux au cours des quatre dernières années à Blue Sea.»

La campagne électorale Sylvain Latreille, qui a confirmé il y a trois semaines, sa candidature à la mairie de Blue Sea, se donne quelques jours de pause et entamera sérieusement sa campagne électorale. Il entend expliquer son programme électoral directement aux contribuables de Blue Sea.

Sylvain Latreille occupe des postes stratégiques à Blue Sea où il est chef du service des incendies, coordonnateur du service des Premiers répondants et coordonnateur du Camp de jour estival des jeunes depuis au moins cinq ans. «Je n'ai pas encore pris de décision mais il se pourrait que je quitte ses trois postes dans un avenir rapproché.»

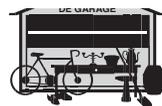


Sylvain Latreille, candidat à la mairie de Blue Sea, a été congédié de son poste de chef d'équipe aux travaux municipaux mardi. D'ici quelques jours, il amorcera sa campagne électorale.



VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800



VENTE-DÉBARRAS

Voici la liste des endroits où auront lieu des ventes-débarras pour les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes seront autorisées samedi, dimanche, et lundi (5, 6 et 7 septembre 2009.) :

- 171, rue Wolfe
- 186, rue Wolfe
- 84-A, rue Logue
- 483, rue St-Lionel
- 39, rue St-Joseph
- 318, rue Beaulieu
- 150, rue Martel
- 184, rue Martel
- 265-1, rue King
- 51, rue Principale Nord
- 285, rue Koko
- 56, rue Comeau
- 83, rue Comeau
- 79, chemin Bitobi
- 497, rue Ste-Cécile
- 153, rue Gendron
- 86, rue Guilmour
- Sous-sol église Christ-Roy
- 295, rue des Oblats

N.B. En cas de pluie, le permis est renouvelable pour la fin de semaine suivante soit les 12 et 13 septembre 2009.

Familles monoparentales et recomposées: formation sur mesure

Le programme Vers la réussite débute le 23 septembre à Maniwaki

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Josée Carle, formatrice du programme Vers la réussite à l'intention des familles monoparentales et recomposées de la région, a tenu un exercice promotionnel les 19, 20 et 21 août aux Galeries de Maniwaki afin de mousser l'inscription des femmes de la région à la formation qui débute le 21 septembre prochain à Maniwaki.

«Plusieurs personnes intéressées par notre formation sont venues nous voir au kiosque. Au moins cinq mères de familles monoparentales se sont inscrites pour la formation lors de notre exercice de promotion. Deux autres se sont ajoutées depuis ce temps. Nous sollicitons donc l'inscription de trois autres personnes pour débiter le cours de formation le 21 septembre prochain», précise Josée Carle qui oeuvre au sein de l'Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais.

Le programme Vers la réussite vise à réintégrer les mères de familles monoparentales et recomposées au marché du

travail. La formation comprend trois volets : la formation personnelle, familiale et le retour à l'emploi. Les participantes auront l'occasion de participer à divers ateliers dont l'estime de soi, la gestion du stress, les communications, la relation parents-enfants, l'adolescence et la famille recomposée. Divers conférenciers seront invités à participer à divers ateliers afin d'épauler les participantes dans la poursuite de la formation et les enjeux qui concernent un retour à l'emploi sur une base permanente.

La formation sur le retour à emploi se fait en collaboration avec le Carrefour Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau et le Centre Emploi-Québec de Maniwaki. «Il ne nous manque que deux inscriptions pour débiter le cours à la date prévue. Pour vous inscrire, il suffit de me joindre au 819-334-1114. Je vous informerais sur la formation de même que sur les avantages de participer au programme Vers la réussite qui a fait ses preuves dans les années passées», conclut la formatrice, Josée Carle.



La formatrice du programme Vers la réussite, Josée Carle, en compagnie d'une participante, Jessica Bernier, qui, en compagnie de sa fille Sharly, a accompagné Josée Carle aux Galeries de Maniwaki les 19, 20 et 21 août.

Marcel St-Jacques vise un troisième mandat

PAR JEAN LACAÏLLE

MESSINES - Marcel St-Jacques a piloté tous les dossiers municipaux à Messines. Fort de cette expérience, il sollicite un troisième mandat au siège #1 au conseil municipal de Messines.

«J'ai toujours travaillé de concert avec les élus municipaux et avec beaucoup de transparence. Au cours de mon dernier mandat, pour assurer que les Messinois aient leur part de soins de santé, je me suis impliqué dans la fondation de la Coop Santé du Coeur de la Gatineau où je suis toujours administrateur. Je veux donc continuer à me dévouer au mieux-être de la population de Messines.»

L'amélioration du réseau routier est également important pour Messines et le candidat Marcel St-Jacques

entend travailler en équipe, avec les élus de Messines, afin d'obtenir le maximum d'aide financière pour l'entretien et l'amélioration du réseau routier municipal.

Il encourage également la création d'un centre de protection civile à Messines, un projet qui est actuellement sur la table au conseil municipal. «Nous voulons un suivi rapide dans le cas des urgences santé sur notre territoire. Un comité devrait être formé avec le mandat de travailler à la réalisation de ce projet avec la collaboration des intervenants régionaux de la santé.»

À la retraite depuis 1996, Marcel St-Jacques est libre et a beaucoup de temps à consacrer à sa municipalité. «Je veux continuer mon engagement de 10 ans au sein du conseil municipal. Tout ce que je veux, c'est que notre population locale bénéficie de tous les services auxquels elle a droit.»



Marcel St-Jacques veut retourner au conseil municipal de Messines pour un troisième mandat.

Rentrée au Centre d'études collégiales

MANIWAKI - Le Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau amorce sa rentrée de belle façon !

Au DEC en Sciences humaines, 16

étudiantes et étudiants sont inscrits pour l'année 2009-2010. Ils suivront des cours de français, de philosophie, d'éducation physique bien sûr mais également des cours d'économie, d'histoire et de sociologie. « Nous avons une équipe de professeurs des plus dynamiques et enthousiastes à venir enseigner dans la Vallée, année après année » de dire Sandra-Ann Rodgers, du Centre d'études collégiales à Maniwaki. Encore cette année, Monsieur Denis St-Jacques assure la coordination du programme à Maniwaki. « De plus en plus, nous intégrons à nos pratiques, pour les étudiants de Maniwaki, des activités d'accueil, des conférences, des sorties pédagogiques, ces activités sont toutes au programme cette année » précise monsieur St-Jacques

Le Centre offre toujours ses ateliers grand public, variés, diversifiés et répondant aux demandes, aux besoins et aux intérêts du public. Cette année, nous y trouverons également une formation linguistique d'anglais et une formation en informatique, temps plein, de jour. « Ces formations sont offertes dans le but d'améliorer l'employabilité, d'assurer une réinsertion sur le marché du travail ou encore pour aider au cheminement lors d'une

réorientation de carrière, tout en allant chercher de nouvelles compétences » d'ajouter Sylvie Geoffrion, conseillère pédagogique et en formation au Centre de Maniwaki.

Le Centre d'études collégiales diversifie de plus en plus son offre et travaille à offrir des formations sur mesure répondants aux besoins spécifiques et particuliers des

entreprises et des organisations de notre milieu. « Ce que nous désirons, c'est que le Cégep de l'Outaouais dans la Vallée-de-la-Gatineau soit un véritable agent de développement et contribue à l'essor de la région en offrant ce qu'il fait de mieux, c'est-à-dire des formations au cœur de l'espace des découvertes » de conclure Mme Geoffrion.



Seize étudiants et étudiantes sont inscrits pour l'année 2009-2010.

RECHERCHÉ

**POUR SES
EXCELLENTS
PRODUITS !**

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Le Centre d'interprétation du cerf de Virginie: un atout touristique

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

LA GATINEAU - Positionné sur la route des Draveurs, situé dans le territoire touristique de l'Association de la route de l'Eau-Vive, le Centre d'interprétation du cerf de Virginie de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, est considéré comme un atout certain dans l'offre touristique globale de la Haute-Vallée et par conséquent de la MRC.

Se disant consciente de la nécessité de faire comme d'autres un pas important dans le développement touristique, cette municipalité intégrée au plus grand ravage continental de cerfs de Virginie du Québec a décidé, une douzaine d'années passées, d'ériger en régie interne cette construction dédiée au chevreuil. La superbe construction de bois rond fait maintenant partie intégrante des destinations intéressantes du territoire en entier.

À ce moment-là, Ste-Thérèse était fortement appuyée par une aide gouvernementale qui, soulignons-le clairement, n'était accordée que pour la réalisation d'infrastructures touristiques (donc de l'argent qui n'aurait pas été alloué pour financier d'autres dépenses municipales).

Alors le conseil municipal du temps, par exemple composé de Roch Carpentier, Charles Sirois, Agathe Quevillon, a saisi

la chance au passage et s'est investi dans ce développement touristique qui le plaçait en bonne position pour recevoir du tourisme.

Sentiers pédestres et halte du bûcheron

Pour résumer succinctement, disons que le centre d'interprétation possède la structure idéale pour s'associer au fil des ans à la réhabilitation printanière des faons malades, blessés, abandonnés par leur mère, des petites bêtes vouées à la mort.

Le terrain de plusieurs acres situé sur le chemin du Barrage permet quelques autres activités. Les visiteurs peuvent d'abord s'y rendre pour apprécier une exposition illustrant la vie, les mœurs, les statistiques touchant au chevreuil. Il est convenu qu'il faudra toutefois un jour relever le défi de rafraîchir cette exposition. Mais l'apport des faons, en terme d'attraction touristique, bonifie la vocation du centre et son achalandage.

Dix-sept kilomètres de sentiers pédestres s'allongent par étape, entre Ste-Thérèse et le lac des 31-Milles, plus précisément la baie Gabriel, via la populaire chute rouge, située entre le lac La Vieille et le petit lac Rond.

On confirme que ces sentiers populaires sont tout à fait utilisables et conduisent entre autres lieux de halte au Refuge du bûcheron, où peuvent loger plusieurs randonneurs, après avoir réservé auprès de la

Municipalité.

Marche de santé, course à pied, simple accès à la nature sauvage seul ou en groupe, ornithologie, mycologie, observation de la faune, interprétation de la flore, photo, vidéo, vélo de montagne, et autres aventures douces figurent à la liste des activités à vivre «en extension» du Centre d'interprétation.

Avec la mise en place future d'un projet de destination équestre outaouaise à Ste-Thérèse, un projet amené par l'Association de la route de l'Eau-Vive, la clientèle inclura sans aucun doute des cavaliers et cavalières qui se donneront le plaisir de visiter le Centre d'interprétation et probablement d'utiliser les sentiers tout autour.

Un préposé «amoureux» des faons

Depuis 4 ans, Roger Lafrenière, 31 ans, travaille comme préposé au centre. Le petit fils du guide renommé, feu Paul Morin, reçoit les visiteurs, leur livre des connaissances acquises du grand-père et celles qu'il a lui-même acquises sur le chevreuil et la nature en général.

On décrit ce préposé, comme connaisseur, cultivé, grand lecteur et auditeur de documentaires animaliers et autres. Communicateur passionné, à l'entregent facile, «amoureux» des faons, il se peine déjà à l'idée d'avoir à relâcher «ses bambis» à la fin de la chasse. Il était question de les libérer le 5 septembre, mais le protecteur

des faons a brandi les arguments convainquants qui ont fini par faire mouche et triompher.

Ainsi, Coquine, Gabie, Nounourse et Chippit, pour ainsi dire domestiqués, ne seront pas tués à l'arc, à l'arbalète, au fusil bourré de poudre noire ou à la carabine..

Depuis l'arrivée des faons, au printemps, Roger Lafrenière ne se lasse pas de faire partie de l'équipe des «nounous» qui donnent encore le biberon aux faons, à 6h, 10h, 14h, 17h30 et 21h. S'ajoutent à ce préposé polyvalent les bénévoles nourrices Sylvie Routhier, Michèle Blais (la maman Nounou), et Moïse Lafrançois.

On demande de rappeler que cette initiative fructueuse au chapitre d'un achalandage de 2000 visiteurs est jusqu'ici rendue possible grâce au dévouement de Michèle Blais, d'une permission spéciale du ministère de la Faune, de l'implication du conseil municipal de Ste-Thérèse et des visiteurs qui ne semblent pas se fatiguer d'apprécier la faune.

Une campagne de financement des coûts liés à ces faons est en cours sous la forme de billets VIP qui donneront droit le samedi 5 septembre prochain, à l'école du village, à un souper gastronomique 4 services qu'on décrit comme succulent et mémorable.

Équipement\$ Abordable\$

Financement
sur place

Vente-Pièces-Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachements

819-623-7847

Assemblé
au

Branson

Depuis 1968
et plus de 214
concessionnaires

**NOUS PROLONGEONS
NOTRE PROMOTION**

Jusqu'au 30 septembre 2009, Branson offre un financement à

0% pour 72 mois sur les tracteurs de la série 00

0% pour 60 mois sur les autres séries.

ATTENTION!! CONTRACTEUR EN DÉNEIGEMENT NE MANQUEZ PAS VOTRE
CHANCE OFFRE ! VALIDE POUR UN TEMPS LIMITÉ

Des tracteurs de 21 à 65 forces avec une garantie de 4 ans Pièces et main d'oeuvres **

SÉRIE 20

Tracteurs
de 38 à 47 hp
À partir
de \$ 18 357

269\$*
mois



SÉRIE 00

Tracteurs de
21 à 28 hp
À partir
de \$ 12 350

152\$*
mois



SÉRIE 10

Tracteurs
de 31 et 35 hp
À partir
de \$ 16 325

239\$*
mois



SÉRIE 20

Tracteurs de 55 et 65 hp.
Moteur CUMMINS
(modèle 6530
seulement)
Avec ou sans cabine.
À partir de \$ 25 500

269\$*
mois



Venez nous visiter au 501, boul. des Ruisseaux, local 2 (Route 117) Mont-Laurier ou au
www.equipementsabordables.com

Courriel : info@equipementsabordables.com

lundi au vendredi de 8h à 17h

et samedi de 9h à 14h



Photos à titre indicatif seulement. Taxes applicables en sus. Prix sujets à changement sans préavis.

*Sur approbation du crédit. Acompte demandé. ** Groupe motopropulseur

Haut Gym

10 chambres

**230, Notre-Dame
Maniwaki
(819) 449-6647**

PROPRIÉTAIRE: MAXIME LACHAPELLE

NOUVEAUX PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

Army boot camp

40\$/mois
Sessions de 30 minutes
dès le 15 septembre,
12h10, 17h et 19h30



Bikram Yoga

40\$/mois
dès le 16 septembre



Tae Bo

33\$/mois
Dès maintenant
(lundi et mercredi 18h)

Musculation

1\$/jour

Spinning

Dès maintenant 42\$/mois
37 sessions de
30 minutes/semaine
Tous les jours de
6h30 AM à 19h PM



Karaté:

Adultes 40\$/mois
Enfants: 35\$/mois
Dès le 8 septembre

«Take a walk on the wild side» (Club de marche)

Animaux de compagnie, poussettes, snuglys... 35\$

Forfaits multidisciplinaires et/ou familiaux disponibles

Ex: Tae Bo + Spinning + Gym 60\$/mois (rég: 110\$/mois)

• Les taxes sont incluses • Sans contrat ni frais d'inscription • 1^{er} essai gratuit

• Établissement verrouillé • 1^{ère} visite sur appel • Ouvert 24h - 7 jours semaine